KAIKKIEN MAIDEN PROLETAARIT, YHTYKÄÄ!

Финская газета „ПУНАЙНЕН КАРЬЯЛА"

PUNAINEN KARJALA

NKP(b):n Karjalan AK:n, KASSR:n TpKK:n ja KALN:n lehti — 17:s vuosikerta * Jokapäiväinen sanomalehti — Hinta 10 kop. 1/1 vk. 39:—, 1/2 vk. 15:—, 1/4 vk. 7:50

N:o 19 V. 1937 — Kuusipäivän 6:s päivä — Sunnuntaina tammikuun 24 p:nä

VSFST:n Ylimääräinen Sovettien XVII Edustajakokous päättynyt

Päättäjäisistunto tammikuun 21 päivänä

Edustajakokouksen edustajat ja juhlavieraat täyttävät uudelleen Kremlin palatsin Suuren salin. Edustajakokouksen presidiumin jäsenet asettuvat paikoilleen. Presidiumiin ilmestyvät toverit **Kalinin, Voroshilov, Kaganovitsh, Ordzhonikidze, Andrejev, Zhdanov, Sulimov, Hruschev.** Kantautuu riemukkaita kunnianosoituksia kansojen johtajan toveri Stalinin kunniaksi, puolueen ja hallituksen johtajien kunniaksi.

Puhetta johtava tov. **Sulimov** tiedoittaa, että edustajakokousta on saapunut tervehtimään Pohjois-Kaukaasian delegatsio. Myrskyisillä suosionosoituksilla edustajakokous ottaa vastaan delegatsion, joka tulee saliin punaisia lippuja kantaen.

Tribunalla on tov. **Kuznetsova.**

Tov. Kuznetsova kertoo monikansaisen aluepiirin kansojen yksimielisestä ja onnellisesta elämästä, sovettinaisten onnesta.

— Minä olen itse kasakkanainen Mozdokskin rajonin XVII puoluekokouksen nim. om. kolhoosista. Tunsimmeko me ennen hyvää elämää! Ennen naisella ei ollut sanavaltaa, ei ollut oikeuksia. Mutta toveri Stalin on kaikille naisille Sovettiliitossa antanut hauskan elämän. Aikaisemmin lapsemme elivät pimeydessä, mutta nyt toveri Stalinin ansiosta he meillä kukoistavat aivankuin kukkatarhassa.

Lopettaessaan puheensa tov. Kuznetsova voimakkaiden suosionosoitusten kaikuessa huudahtaa:

— Eläköön bolsheviikkien puolue!

— Eläköön johtajamme, rakas isämme, rakas toveri Stalin!

Seuraavana Pohjois-Kaukaasian delegatsion puolesta esiintyi tov. **Amirhanov,** joka esittää edustajakokoukselle tulisen tervehdyksen Pohjois-Kaukaasian vuoristolaiskansoilta. Tov. Amirhanov sanoo:

— Sovettivalta, Leninin-Stalinin puolue ovat antaneet meille maan, ovat rakentaneet meille teollisuuden, kohottaneet meidän kulttuuriamme. Ja kun tsaristinen Venäjä oli vuoristolaiskansoille ilkeä äitipuoli, niin nyt RSFSR ja koko Sovettiliitto on meidän rakas äiti, kallis synnyinmaa, jonka puolesta me olemme valmiit taistelemaan kaikenlaista vihollista vastaan viimeiseen veripisaraan asti.

Edustajat nousevat seisaalleen, saattaen tulisella kunnianosoituksella Pohjois-Kaukaasian delegatsiota.

Suosionosoitukset alkavat uudelleen kun tov. **Sulimov** ilmoittaa:

— Puheenvuoro tervehdystä varten annetaan Osoaviahimin delegatsiolle.

Fanfaarien soidessa delegatsio järjestäytyy tribunan luo ja salin käytäville.

Tervehdyksellä esiintyy ordenisti tov. **Prosin.** Hänen taistelutervehdyksensä otetaan vastaan suurella innostuksella.

Kerrottuaan puolustustyössä saavutetuista voitoista tov. Prosin puheensa päättäen julistaa:

— Eläköön hän, jonka nimi on tullut voittojemme pyhäksi lipuksi, hän, joka innostaa meitä taisteluun, johtaa meitä uusiin voittoihin, meidän isämme, opettajamme ja johtajamme rakas toveri Stalin!

Nämä sanat synnyttävät salissa myrskyisiä "hurraa"-huutoja ja voimakkaita suosionosoituksia.

Tov. Sulimov antaa puheenvuoron selostusta varten VSFST:n Konstitutsion lopullisen tekstin vahvistamista varten valitun Redaktsionikomissin työstä komissin puheenjohtajalle tov. **M. I. Kalininille.** Edustajakokous ottaa tov. Kalininin vastaan myrskyisillä, kauankestävillä suosionosoituksilla.

Suurella huomiolla edustajakokouksen edustajat kuuntelivat tov. Kalininia.

Lopetettuaan selostuksensa tov. Kalinin poistuu tribunalta, edustajien saattaessa häntä voimakkailla suosionosoituksilla.

Tämän jälkeen edustajakokous siirtyy Venäjän Sosialistisen Federatiivisen Sovettitasavallan Konstitutsion hyväksymiseen, äänestäen jokaisesta pykälästä erikseen.

Salin juhlallisessa hiljaisuudessa kantautuu tov. D. E. Sulimovin ääni, joka lukee projektin pykäliä.

Asetetaan äänestettäväksi ensimmäinen pykälä. Kaikki kädet nousevat ylös. Ylös kohoavat edustajien punaiset mandaatit.

— Hyväksytty yksimielisesti — ilmoittaa tov. **Sulimov.**

Lukeminen jatkuu. Jokaisen edustajan edessä on broshuuri, joka sisältää Konstitutsion projektin tekstin.

Yli kaksi tuntia kestää Konstitutsion lukeminen.

Tämän jälkeen puheenvuoron saa Stalingradin alueen toimeenpanevan komitean puheenjohtaja tov. **Kuznetsov.**

Useiden delegatsioiden nimessä hän ehdottaa vahvistettavaksi VSFST:n Konstitutsion projektin sellaisenaan, kuin edustajakokouksen Redaktsionikomissi sen on ehdottanut. Tov. **Sulimov** asettaa tämän ehdotuksen äänestettäväksi. Salissa on tavattoman hiljaista. Edustajakokous yksimielisesti hyväksyy päätöksen. Kello 15.25 vahvistetaan Venäjän Sosialistisen Federatiivisen Sovettitasavallan Konstitutsio. Myrskyiset, lakkaamattomat kunnianosoitukset kuuluvat Kremlin salissa. Kantautuu huudahduksia: "Hurraa", "Eläköön toveri Stalin!", "Hurraa toveri Stalinille!", "Eläköön stalinilainen Konstitutsio!".

Ivanovin alueen toimeenpanevan komitean puheenjohtaja tov. **Aggejev** useiden delegatsioiden nimessä esittää päätösprojektin vaaleista VSFST:n Korkeimpaan Sovettiin. Tämä päätös hyväksytään myöskin yksimielisesti.

Edustajakokouksen työ on päättynyt. Tov. **Sulimov** ilmoittaa Yleisvenäläisen Ylimääräisen Sovettien XVII Edustajakokouksen päättyneeksi. Mitä suurimman innostuksen vallassa edustajat laulavat "Internatsionalen".

Yleisvenäläisen Ylimääräisen Sovettien XVII Edustajakokouksen päätös Venäjän Sosialistisen Federatiivisen Sovettitasavallan Konstitutsion (Perustuslain) vahvistamisesta

Yleisvenäläinen Ylimääräinen Sovettien XVII Edustajakokous PÄÄTTÄÄ:

VAHVISTAA Edustajakokouksen Redaktsionikomissin esittämän Venäjän Sosialistisen Federatiivisen Sovettitasavallan Konstitutsion (Perustuslain) projektin.

EDUSTAJAKOKOUKSEN PRESIDIUMI.

Moskova, Kreml.
Tammikuun 21 päivänä 1937.

Yleisvenäläisen Ylimääräisen Sovettien XVII Edustajakokouksen päätös vaaleista Venäjän Sosialistisen Federatiivisen Sovettitasavallan Korkeimpaan Sovettiin

Yleisvenäläinen Ylimääräinen Sovettien XVII Edustajakokous PÄÄTTÄÄ:

Antaa Yleisvenäläisen Toimeenpanevan Keskuskomitean tehtäväksi VSFST:n uuden Konstitutsion perusteella laatia ja vahvistaa asetus vaaleista, sekä myöskin säätää VSFST:n Korkeimman Sovetin vaaliajat.

EDUSTAJAKOKOUKSEN PRESIDIUMI.

Moskova, Kreml
Tammikuun 21 päivänä 1937.

SSSR:n Sovnarkomissa ja NKP(b):n KK:ssa

Viljan myymisestä Azerbaidzhanin SSR:ssä, Kirgizian SSR:ssä, Bashkirian ASSR:ssä, Kirovin alueella ja Udmurtian ASSR:ssä.

Sen johdosta, että Azerbaidzhanin SSR, Kirgizian SSR, Bashkirian ASSR, Kirovin alue ja Udmurtian ASSR ovat täyttäneet SSSR:n Sovnarkomin ja NKP(b):n KK:n niille asettaman viljanluovutuksen vuosiplaanin ja turvanneet itsensä siemenillä kevätkylvöjä varten, Sovettiliiton Kansankomissaarien Sovetti ja NKP(b):n Keskuskomitea ovat päättäneet antaa mainittujen tasavaltojen ja alueiden kolhooseille, kolhoosnikoille ja työtätekeville yksityistalonpojille luvan myydä vapaasti viljaansa (jauhoina, jyvänä ja leipänä) kooperatiivijärjestöille, sekä myöskin rautateiden ja kylien toreilla ja rautatieasemilla.

V. I. LENININ kuoleman 13. vuosipäivä

Moskova

Tammikuun 21 päivänä Sovettiliiton Suuressa teatterissa pidettiin keskus- ja Moskovan puolue-, sovetti-, ammattiliitto- ja yhteiskunnallisten järjestöjen sekä stahanovilais-työläisten yhteinen surukokous, joka omistettiin V. I. Leninin kuoleman 13 vuotispäivälle.

Suuressa teatterissa olivat myöskin Yleisvenäläisen sovettien XVII edustajakokouksen delegaatit.

Presidiumiin ilmestyvät toverit **Stalin, Molotov, Kaganovitsh, Voroshilov, Kalinin, Ordzhonikidze, Andrejev, Mikojan, Zhdanov, Jezhov, Mezhlauk, Antipov, Sulimov, Dimitrov, Krupskaja, Uljanova, Shvernik** ym. Kaikki nousevat seisomaan ja pitkäaikaisella, riemukkaalla kunnianosoituksella tulisesti tervehtivät kansojen suurta johtajaa toveri Stalinia ja hänen lähimpiä asekumppaneitaan.

Tov. **M. I. Kalinin** pitää lyhyen avauspuheen.

Kun Mihail Ivanovitsh puheensa lopussa mainitsee Leninin asian suuren jatkajan toveri Stalinin nimen, kaikki nousevat uudelleen seisomaan ja riemulla kauankestävällä kunnianosoituksella tervehtivät kansojen suurta johtajaa toveri Stalinia.

Toveri Kalinin antaa puheenvuoron selostusta varten tov. **A. I. Stetskille.**

Tov. Stetskij laajassa, syväsisältöisessä selostuksessaan, joka useita kertoja keskeytettiin suosionosoituksilla, antoi kirkkaan kuvan siitä voitokkaasta tiestä, jonka maamme Leninin kuoleman jälkeen toveri Stalinin nerokkaalla johdolla on kulkenut.

Selostuksen jälkeen kaikki läsnäolijat järjestävät toveri Stalinille myrskyisen, kauankestävän kunnianosoituksen.

Lyhyellä tiedoituksella Marxin-Engelsin-Leninin instituutin työstä esiintyi instituutin tirehtööri tov. **V. V. Adoratskij.**

Leningrad

Leningrad, 22 tammik. (TASS). Tammikuun 21 päivänä Kirovin nim. om. ooppera- ja balettiteatterissa pidettiin puolue-, sovetti-, ammattiliitto- ja nuorisoliittoaktiivin yleiskaupunkilainen surukokous, joka omistettiin V. I. Leninin kuoleman 13-vuosipäivälle.

Elävillä kukilla ja lipuilla koristetulla näyttämöllä ovat Leninin, Stalinin, Kirovin ja Zhdanovin muotokuvat.

Kokouksen avaa tov. **Ugarov.** Salin täyttävät surumarssin säveleet. Kaikki nousevat seisomaan, kunnioittaen maailman proletariaatin kuolemattoman johtajan, Lokakuun revolutsion organisaattorin, bolsheviikkien puolueen ja Kominternin luojan — V. I. Leninin — muistoa.

Kauankestävillä suosionosoituksilla läsnäolijat ottavat vastaan rakkaan johtajan nimen.

Laajalla selostuksella V. I. Leninin elämästä ja revolutsionisesta toiminnasta esiintyi tov. **Scherbakov.**

Kiev

(TASS). Kaupunkisovetin järjestämään V. I. Leninin kuoleman 13-vuosipäivälle omistettuun surumiitinkiin tammikuun 21 päivänä kokoontuivat Sovetti-Ukrainan pääkaupungin edustajat.

Valtion akateeminen ooppera- ja balettiteatteri on aivan täynnä. Näyttämön perälseinällä, kukkien ympäröimänä on Leninin patsas ja toveri Stalinin suuri muotokuva.

Pleenumin avaa kaupunkisovetin puheenjohtaja tov. **Petrusanskij.** Kaikki nousevat seisaalleen ja juhlallisen hiljaisuuden vallitessa kunnioittavat Vladimir Iljitsh Leninin muistoa.

Suurella huomiolla surukokouksen osanottajat kuuntelevat Ukrainan KP(b):n KK:n sihteerin tov. **Popovin** selostusta.

Myrskyisen kunnianosoituksen kaikuessa lähetetään tervehdys NKP(b):n Keskuskomiteaan — toveri Stalinille.

Trotskilaiset isänmaanpetturit sovettioikeuden edessä

Eilen, tammikuun 23 päivänä alkoi SSSR:n Korkeimman oikeuden Sotilaskollegio käsitellä useiden trotskilaisten diversanttien, spioonien ja isänmaan pettureiden oikeusjuttua. Syytettyinä ovat **J. L. Pjatakov, K. B. Radek, G. J. Sokolnikov, L. P. Serebrjakov, N. I. Muralov, J. A. Livshits, J. N. Drobnis, M. S. Boguslavskij, I. A. Knjazjev, S. A. Rataitshak, A. O. Norkin, A. A. Shestov, M. S. Stroilov, I. D. Turok, I. I. Grashe, G. J. Pushin** ja **V. V. Arnold.**

Kuulustelut ovat osoittaneet, että mainitut henkilöt ovat olleet yhteydessä ulkomaalaisten vakoilujärjestöjen kanssa, valmistelleet puolueemme ja sovettihallituksen johtajien murhia ja pitäneet päämääränään kapitalismin palauttamista maassamme.

SSSR:n Prokuratuurin syytekirjelmän mainittuja henkilöitä vastaan julkaisemme lehtemme seuraavassa numerossa.

Yleisvenäläisen Ylimääräisen Sovettien XVII Edustajakokouksen Redaktsionikomissin puheenjohtajan

toveri M. I. KALININ selostus



— Toverit! Redaktsiokomissi on päättänyt työnsä ja esittää teidän käsiteltäväksenne Konstitutsion lopullisen tekstin.

Ennenkuin siirryn käsittelemään eri korjauksia, minä pysähdyn kolmeen pykälään, jotka on poistettu teille annetuista teksteistä. On poistettu VSFST:n Konstitutsion projektin pykälä 91. Minä luen sen teille: "Työtätekevien deputaattien aluepiirin (alueen) Sovetti johtaa muodostamiensa osastojen työtä, yhdistää ja tarkastaa sen yhteydessä olevien hallintojen työtä."

Poistamisen motiivi: tällainen määritelmä suppeuttaa aluepiirien deputaattien sovettien työtä. Tämän vuoksi komissi on poistanut tämän pykälän.

Sitten komissi on poistanut pykälän 96. Tämä pykälä kuuluu: "Rajonin työtätekevien deputaattien Sovetti johtaa muodostamiensa osastojen työtä."

Myöskin poistetaan pykälä 100: "Kaupunkien työtätekevien deputaattien Sovetit yhdistävät ja johtavat muodostamiensa osastojen työtä."

Nyt selostan teille niistä korjauksista, joita on tehty Konstitutsion tekstiin. Pykälään 13, II luvussa, on lisätty sanat "korkeimpien valtaelinten ja valtiohallinnan elinten kautta". Minä luen kokonaisuudessaan tämän kappaleen, niinkuin se tulee olemaan näine korjauksineen.

"Lähtien tästä, VSFST turvaa SSTL:lle korkeimpien valtaelinten ja valtiohallinnan elinten kautta SSTL:n Konstitutsion 14. pykälässä määritellyt oikeudet."

Seuraava korjaus on tehty pykälään 19. Punktista "h" on poistettu sanat: "SSTL:n kansantalousplaanin osana". Korjauksineen punkti on tullut tällaiseksi: "h) VSFST:n kansantalousplaanin vahvistaminen".

Tässä samassa pykälässä, kohdassa "m" on lisätty sanat: "kuin myöskin paikallisen teollisuuden johtaminen". Korjauksineen kohta kuuluu kokonaisuudessaan seuraavasti:

"m) tasavallan alaisten pankkien, teollisuus-, maatalous- ja kauppaliikkeiden ja järjestöjen hallinta, kuin myöskin paikallisen teollisuuden johtaminen".

Tähän samaan pykälään on lisätty kohta "t" — "terveysasiain johtaminen". Ja edelleen menee samassa järjestyksessä kuin projektin tekstissä.

Seuraava korjaus on tehty pykälään 33, kohtaan "d", johon on lisätty sanat: "kuin myöskin aluepiirien (alueiden) työtätekevien deputaattien Sovettien päätökset ja määräykset".

Tämän korjauksen kanssa kohta "d" kuuluu näin:

"d) kumoaa VSFST:n Kansankomissaarien Sovetin, autonoomisten tasavaltojen Kansankomissaarien Sovettien päätökset ja määräykset, kuin myöskin aluepiirien (alueiden) työtätekevien deputaattien Sovettien ja autonoomisten alueiden työtätekevien deputaattien Sovettien päätökset ja määräykset, elleivät ne ole lain mukaisia".

Pykälään 46 on lisätty sanat "komiteoiden" sekä "autonoomisten alueiden työtätekevien Sovettien toimeenpanevien komiteoiden" sekä kohdan loppuun: "ja autonoomisten alueiden työtätekevien deputaattien Sovettien".

Kokonaisuudessaan pykälä tulee tällainen:

"VSFST:n Kansankomissaarien Sovetilla on oikeus kumota aluepiirien ja alueiden työtätekevien deputaattien Sovettien toimeenpanevien komiteoiden ja autonoomisten alueiden työtätekevien deputaattien Sovettien toimeenpanevien komiteoiden päätöksiä ja määräyksiä, kuin myöskin keskeyttää autonoomisten tasavaltojen Kansankomissaarien Sovettien päätöksiä ja määräyksiä, aluepiirin ja alueiden työtätekevien deputaattien Sovettien ja autonoomisten alueiden työtätekevien deputaattien Sovettien päätöksiä ja määräyksiä.

VSFST:n Kansankomissaarien Sovetilla on oikeus kumota VSFST:n kansankomissaarien prikaaseja ja instruktsioita".

Pykälässä 52 on tyylillinen korjaus — yksilöluku on muutettu monikkoon: "johtavat niille annettua VSFST:n valtiohallinnan alaa" asemesta tulee olla: "johtavat niille annettuja VSFST:n valtiohallinnan aloja". Ja pykälän lopussa on sanojen "SSTL:n vastaavan Liiton-tasavallan Kansankomissariaatin alaisia" asemesta sanottu: "SSTL:n vastaavien Liiton-tasavallan Kansankomissariaattien alaisia". Koska nämä korjaukset eivät muuta pykälän ajatusta, niin niitä ei kannata lukea.

Pykälässä 53 on "annettua valtiohallinnan alaa" korjattu: "annettuja valtiohallinnan aloja". Aivan sama — puhtaasti tyylillinen korjaus.

Pykälään 69 on lisätty: "tiehallinnon päällikkö", "ja sen lisäksi".

Lopullisessa muodossa tämä pykälä on tällainen:

"Autonoomisen tasavallan Korkein Sovetti muodostaa Autonoomisen tasavallan Kansankomissaarien Sovetin, johon kuuluvat:

Autonoomisen tasavallan Kansankomissaarien Sovetin puheenjohtaja,
Kansankomissaarien Sovetin puheenjohtajan sijaiset;
Valtion Suunnittelukomissin puheenjohtaja;
seuraavat Kansankomissaarit:

Maa-asiain;
Finanssiasiain;
Sisämaankaupan;
Sisäasiain;
Oikeusasiain;
Terveysasiain;
Valistusasiain;
Paikallisen teollisuuden;
Kunnallistalouden;
Yhteiskunnallisen huollon;
Tiehallinnon päällikkö;
Hankintakomitean valtuutettu;
Taideasiain hallinnon päällikkö;

ja sen lisäksi tasavallan talouden erikoisuuksia vastaavasti, VSFST:n Korkeimman Sovetin vahvistuksella — seuraavat Kansankomissaarit:

Elintarveteollisuuden;
Kevyen teollisuuden;
Metsäteollisuuden".

Pykälään 77 on sanojen "rajoneissa, kaupungeissa" jälkeen liitetty sana: "työläisasutuksissa".

Pykälään 78 sanojen "rajonin, kaupungin" jälkeen lisätään: "suurten kaupunkien rajonien, työläisasutusten".

Pykälään 79 on lisätty sanat: "(aluepiirin, alueen, piirikunnan, rajonin, kaupungin, työläisasutuksen, kylän)".

Sitten tämän saman pykälän loppuun on lisätty: "edistävät maanpuolustuksen voimistuttamista".

Näiden korjauksien jälkeen pykälä kuuluu näin:

"Työtätekevien deputaattien Sovetit (aluepiirin, alueen, piirikunnan, rajonin, kaupungin, työläisasutuksen, kylän) johtavat kulttuurispoliittista ja taloudellista rakennustyötä alueellaan, säätävät paikallisen budjetin, johtavat alaistensa hallintaelimien toimintaa, turvaavat valtiollisen järjestyksen suojeluksen, edistävät maanpuolustuksen voimistuttamista, turvaavat lakien noudattamisen ja kansalaisten oikeuksien suojelemisen".

Pykälän 83 asemesta redaktsiokomissi esittää asetettavaksi aivan uuden pykälän ja projektin pykälän 83 siirrettäväksi edemmäksi.

Pykälä 83 tulee seuraavan sisältöinen:

"Työtätekevien deputaattien Sovettien (aluepiirin, alueen, piirikunnan, rajonin, kaupungin, työläisasutuksen, kylän) toimeenpanevat komiteat suorittavat kulttuuris-poliittisen ja taloudellisen rakennustyön johtamisen alueellaan työtätekevien deputaattien vastaavien Sovettien ja ylempien valtioelinten päätösten pohjalla".

Kuten näette, tämä pykälä korvaa projektin pykälät 91, 96 ja 100, jotka komissi on poistanut. Epäilemättä se laajentaa työtätekevien deputaattien Sovettien toimintapiiriä.

Pykälässä 92 on osastojen luetteloon lisätty: "tieosasto", "taideasiain osasto" ja "toimeenpanevan komitean puheenjohtajan hoitama kaaderisektori".

Vielä on lisätty sanat:

"ja sen lisäksi aluepiirin (alueen) talouden erikoisuuksia vastaavasti aluepiirien (alueiden) työtätekevien deputaattien Sovetit muodostavat Liiton-tasavaltain Kevyen teollisuuden, Elintarveteollisuuden, Metsäteollisuuden sekä Vilja- ja karjanhoitosovhoosien kansankomissariaattien vahvistuksella seuraavia osastoja tahi hallintoja:

Kevyen teollisuuden;
Elintarveteollisuuden;
Metsäteollisuuden;
Vilja- ja karjanhoitosovhoosien".

Teille jaetuissa projekteissa ei ole sanoja "tahi hallintoja", ne on lisättävä.

Kaikkine lisäyksineen pykälä 92 kuuluu näin:

"Aluepiirien (alueiden) työtätekevien deputaattien Sovetit muodostavat seuraavat toimeenpanevien komiteoiden osastot:

Maaosasto;
Finanssiosasto;
Sisämaankaupan osasto;
Terveysasiain osasto;
Kansanvalistusosasto;
Paikallisen teollisuuden osasto;
Kunnallistalousosasto;
Yhteiskunnallisen huollon osasto;
Tieosasto;
Yleinen osasto;
Taideasiain osasto;
Suunnittelukomissi.
Toimeenpanevan komitean puheenjohtajan hoitama kaaderisektori,

ja sen lisäksi aluepiirin (alueen) talouden erikoisuuksia vastaavasti aluepiirien (alueiden) työtätekevien deputaattien Sovetit muodostavat Liiton-tasavaltain Kevyen teollisuuden, Elintarveteollisuuden, Metsäteollisuuden sekä Vilja- karjanhoitosovhoosien kansankomissariaattien vahvistuksella seuraavia osastoja tahi hallintoja:

Kevyen teollisuuden;
Elintarveteollisuuden;
Metsäteollisuuden;
Vilja- ja karjanhoitosovhoosien".

Näin tämä pykälä kuuluu.

Pykälään 93 on lisätty sanat: "Hankintakomitea nimittää valtuutettujaan aluepiirien (alueiden) työtätekevien deputaattien Sovettien yhteyteen"

pykälä kuuluu näin:

"Aluepiirin (alueen) oloja vastaavasti, SSTL:n ja VSFST:n lakien perusteella yleisliittolaiset Kansankomissariaatit ja Sisäasiain kansankomissariaatti muodostavat hallintojaan aluepiirien (alueiden) työtätekevien deputaattien Sovettien yhteyteen.

Hankintakomitea nimittää valtuutettujaan aluepiirien (alueiden) työtätekevien deputaattien Sovettien yhteyteen".

Pykälässä 96 on lisätty "Yleinen osasto" ja sitten loppuun on lisätty:

"toimeenpanevan komitean puheenjohtajan hoitama kaaderisektori,

ja sen lisäksi rajonin talouden erikoisuuksia vastaavasti rajonien työtätekevien deputaattien Sovetit muodostavat aluepiirin (alueen) työtätekevien deputaattien Sovetin vahvistuksella seuraavat osastot: kunnallisosaston ja paikallisen teollisuuden osaston".

Näine muutoksineen pykälä 96 kuuluu näin:

"Rajonien työtätekevien deputaattien Sovetit muodostavat seuraavat toimeenpanevien komiteain osastot:

Maaosasto;
Kansanvalistusosasto;
Finanssiosasto;
Sisämaankaupan osasto,
Terveysasiain osasto;
Yhteiskunnallisen huollon osasto;
Yleinen osasto;
Tieosasto;
Suunnittelukomissi;
Toimeenpanevan komitean puheenjohtajan hoitama kaaderisektori,

ja sen lisäksi rajonin talouden erikoisuuksia vastaavasti rajonien työtätekevien deputaattien Sovetit muodostavat aluepiirin (alueen) työtätekevien deputaattien Sovetin vahvistuksella seuraavat osastot: kunnallisosaston ja paikallisen teollisuuden osaston".

Pykälästä 97 on poistettu sanat: "kuin myös tasavallan Paikallisen teollisuuden ja Kunnallistalouden kansankomissariaatit". Tämän korjauksen jälkeen pykälä kuuluu näin:

"Rajonin oloja vastaavasti, SSTL:n ja VSFST:n lakien perusteella, vastaavan aluepiirin (alueen) työtätekevien deputaattien Sovetin vahvistuksella Sisäasiain Kansankomissariaatti muodostaa hallintojaan rajonien työtätekevien deputaattien Sovettien yhteyteen".

Pykälä 99. Tässä on liitetty "Yleinen osasto" ja sitten "Toimeenpanevan komitean puheenjohtajan hoitama kaaderisektori". Lisäyksineen pykälä kuuluu näin:

"Kaupunkien työtätekevien deputaattien Sovetit muodostavat seuraavat toimeenpanevien komiteoiden osastot:

Finanssiosasto;
Kunnallistalouden osasto;
Sisämaankaupan osasto;
Terveysasiain osasto;
Kansanvalistusosasto;
Yhteiskunnallisen huollon osasto;
Yleinen osasto;
Suunnittelukomissi;
Toimeenpanevan komitean puheenjohtajan hoitama kaaderisektori,

ja sen lisäksi, kaupungin teollisuuden, sen kaupunki- ja esikaupunkitalouden erikoisuuksia vastaavasti:

Paikallisen teollisuuden osaston;
Maaosaston".

Pykälässä 100 on sanat: "rajonin työtätekevien deputaattien Sovetin" ja "aluepiirin (alueen) työtätekevien deputaattien Sovetin" vaihdettu sanoihin: "rajonin työtätekevien deputaattien Sovetin osaston" ja "aluepiirin (alueen) työtätekevien deputaattien Sovetin osaston".

Korjauksineen pykälä kuuluu näin:

"Kaupunkien työtätekevien deputaattien Sovettien osastot ovat toiminnassaan niin vastaavan kaupungin kuin myöskin vastaavan rajonin työtätekevien deputaattien Sovetin osaston tai välittömästi aluepiirin (alueen) työtätekevien deputaattien Sovetin osaston alaisia".

Pykälä 106 on uudesti redakteerattu, mutta sen ajatusta ei ole muutettu. Minä luen sen teille uudessa muodossa:

"Autonoomisten tasavaltojen budjetteihin ja aluepiirien (alueiden) paikallisiin budjetteihin kuin myöskin autonoomisten alueiden, kansallisten ja hallinnollisten piirikuntien, rajonien, kaupunkien ja maaseutuasutuksien Sovettien budjetteihin liitetään tulot paikallisesta taloudesta, maksuerät niiden alueelta tulevista valtion tuloista, kuin myöskin tulot paikallisista veroista ja maksuista SSTL:n ja VSFST:n lakien säätämissä määrissä".

Pykälästä 117 on ensimmäisessä tapauksessa poistettu kirjaimet "VSFST".

Siinä kaikki korjaukset VSFST:n Konstitutsion projektiin, jotka redaktsiokomissi on katsonut välttämättömäksi esittää käsiteltäväksenne (JATKUVIA SUOSIONOSOITUKSIA).

Parannettava nuorison kasvatusta

Vieljärvi, 23 (Karel-TASS). Näinä päivinä käsiteltiin Vieljärven rajonin ryhmäkokouksissa "Pravdan" johtava artikkeli — "Kaikkein tärkein nuorisoliittotyössä".

Kokouksissaan nuorisoliittolaiset paljastivat suuria puutteellisuuksia nuorison kasvatuksessa rajonissa. Erikoisen ankarasti arvosteltiin nuorisoliittolaisia opettajia. Useimmilla rajonin nuorilla opettajilla on riittämätön ammattitaito ja vaatimaton kulttuuritaso. Useat näistä opettajista ovat kirjeellisen pedagoogisen teknikumin oppilaita, mutta opiskelu ei mene eteenpäin, kontrollitehtäviä ei täytetä.

Kokouksissa merkittiin käytännöllisiä toimenpiteitä nuorison kasvatuksen parantamiseksi.



Kazakhstanilainen nainen, joka aikaisemmin tunsi ainoastaan jurtan ja arojen paimentolaistalouden, nykyään varmana hoitaa koneita. Eräs Beshkurin konetraktoriaseman (Etelä-Kazakhstanin alue, Kolesin rajoni) parhaimmista oppilaista — Orunkulj Djuisenova on saanut sorvarin nimityksen.
Kuvassa: Orunkulj Djuisenova sorvaa traktorin osaa. (Sojuzfoto).

Venäjän Sosialistisen Federatiivisen Sovettitasavallan KONSTITUTSIO (PERUSTUSLAKI)

I LUKU

Yhteiskunnallinen rakenne

PYKÄLÄ 1. Venäjän Sosialistinen Federatiivinen Sovettitasavalta on työläisten ja talonpoikien sosialistinen valtio.

PYKÄLÄ 2. VSFST:n poliittisen perustan muodostavat työtätekevien deputaattien Sovetit, jotka ovat kasvaneet ja lujittuneet tilanherrojen ja kapitalistien vallan kukistamisen ja proletariaatin diktatuurin valloittamisen tuloksena.

PYKÄLÄ 3. Kaikki valta VSFST:ssa kuuluu kaupunkien ja maaseudun työtätekeville työtätekevien deputaattien Sovettien muodossa.

PYKÄLÄ 4. VSFST:n ekonoomisen perustan muodostavat sosialistinen taloussysteemi ja tuotantovälineiden sosialistinen omistus, jotka ovat vakiintuneet tuloksena siitä, että kapitalistinen taloussysteemi on likvidoitu, tuotantovälineiden yksityisomistus poistettu ja hävitetty toisen ihmisen toista ihmistä kohtaan harjoittama riisto.

PYKÄLÄ 5. Sosialistisella omistuksella VSFST:ssa on joko valtio-omistuksen muoto (koko kansan omaisuus) tai kooperatiiviskolhoosiomistuksen muoto (eri kolhoosien omaisuus, kooperatiiviyhtymien omaisuus).

PYKÄLÄ 6. Maa, sen uumenet, vedet, metsät, tehtaat, kaivokset, rautatie-, vesi- ja ilmatransportti, pankit, yhteysvälineet, valtion organisoimat suuret maataloustuotantolaitokset (sovhoosit, konetraktoriasemat yms.) sekä myöskin kunnalliset laitokset ja perusosa asuntofondista kaupungeissa ja teollisuuspaikoilla ovat valtion omaisuutta, se on koko kansan omaisuutta.

PYKÄLÄ 7. Yhteiskunnalliset tuotantolaitokset kolhooseissa ja kooperatiivijärjestöissä elävine ja kuolleine inventarioineen, kolhoosien ja kooperatiivijärjestöjen valmistamat tuotteet, kuin myöskin niiden yhteisomistuksessa olevat rakennukset muodostavat kolhoosien ja kooperatiivijärjestöjen yhteiskunnallisen, sosialistisen omaisuuden.

Jokaisella kolhoosilaistalolla on, paitsi perustulojaan yhteistetystä kolhoositaloudesta, henkilökohtaisessa käytössä pieni tonttiin kuuluva maapalsta ja henkilökohtaisessa omistuksessa aputalous tonttiin kuuluvalla palstalla, asuintalo, tuottavaa karjaa, siipikarjaa ja pientä maatalouskalustoa — maatalousarttelin sääntöjen mukaisesti.

PYKÄLÄ 8. Kolhoosien hallussa oleva maa kiinnitetään niiden maksuttomaan käyttöön rajoittamattomaksi ajaksi, se on ainiaaksi.

PYKÄLÄ 9. Sosialistisen taloussysteemin ohella, joka VSFST:ssa on hallitseva talousmuoto, laki sallii yksityistalonpoikien ja käsityöläisten pienen yksityistalouden, joka perustuu omaan työhön ja sulkee pois vieraan työn eksploatatsion.

PYKÄLÄ 10. Kansalaisten henkilökohtainen omistusoikeus heidän työnsä tuloihin ja säästöihin, asuintaloon ja apu-kotitalouteen, kotitalous- ja kotitarve-esineisiin, henkilökohtaisen kulutuksen ja mukavuuden esineisiin, kuin myöskin kansalaisten henkilökohtaisen omaisuuden perintöoikeus on lain suojaama.

PYKÄLÄ 11. VSFST:n talouselämän määrää ja suuntaa valtion kansantalousplaani yhteiskunnallisen rikkauden lisäämisen, työtätekevien aineellisen ja kulttuurisen tason järkähtämättömän kohottamisen, sosialistisen valtion riippumattomuuden lujittamisen ja sen puolustuskuntoisuuden vahvistamisen intresseissä.

PYKÄLÄ 12. Työ VSFST:ssa on jokaisen työkykyisen kansalaisen velvollisuus ja kunnia-asia seuraavan prinsiipin mukaan: "ken ei työtä tee, ei hänen syömänkään pidä".

VSFST:ssa toteutetaan sosialismin prinsiippiä: "jokaiselta kykyjensä mukaan, jokaiselle työnsä mukaan".

II LUKU

Valtiorakenne

PYKÄLÄ 13. Keskinäisavustuksen toteuttamiseksi ekonomisella ja poliittisella alalla samoin kuin puolustuksenkin alalla, Venäjän Sosialistinen Federatiivinen Sovettitasavalta on vapaaehtoisesti yhdistynyt tasa-arvoisten Sosialististen Sovettitasavaltojen: Ukrainan SST:n, Valko-Venäjän SST:n, Azerbaidzhanin SST:n, Gruzian SST:n, Armenian SST:n, Turkmenian SST:n, Uzbekian SST:n, Tadzhikian SST:n, Kazakhian SST:n, Kirgizian SST:n kanssa liittovaltioksi — Sosialististen Sovettitasavaltojen Liitoksi.

Lähtien tästä, VSFST turvaa SSTL:lle sen korkeimpien valtaelinten ja valtiohallinnan elinten kautta, SSTL:n Konstitutsion 14. pykälässä määritellyt oikeudet.

SSTL:n Konstitutsion 14. pykälän puitteiden ulkopuolella VSFST toteuttaa valtiovaltaa itsenäisesti säilyttäen täydellisesti suvereeniset oikeutensa.

PYKÄLÄ 14. Venäjän Sosialistinen Federatiivinen Sovettitasavalta muodostuu: Azovan-Mustanmeren, Kaukaisen Idän, Länsi-Siperian, Krasnojarskin, Pohjois-Kaukaasian aluepiireistä; Voronezhin, Itä-Siperian, Gorjkin, Läntisestä, Ivanovon, Kalininin, Kirovin, Kuibyshevin, Kurskin, Leningradin, Moskovan, Omskin, Orenburgin, Saratovin, Sverdlovskin, Pohjoisesta, Stalingradin, Tsheljabinskin, Jaroslavin alueista; Tatarian, Bashkirian, Dagestanin, Burjat-Mongolian, Kabardino-Balkarian, Kalmukkien, Karjalan, Komin, Krimin, Marin, Mordvan, Volganvarren saksalaisten, Pohjois-Osetian, Udmurtian, Tshetsheno-Ingushian, Tshuvashian, Jakutian autonoomisista sosialistisista sovettitasavalloista; Adygein, Juutalaisten, Karatshajevin, Oirotian, Hakassin, Tsherkessien autonoomisista alueista.

PYKÄLÄ 15. Venäjän Sosialistinen Federatiivinen Sovettitasavalta säilyttää oikeuden vapaaseen eroamiseen Sosialististen Sovettitasavaltojen Liitosta.

PYKÄLÄ 16. VSFST:n aluetta ei voida muuttaa ilman VSFST:n suostumusta.

PYKÄLÄ 17. SSTL:n lait ovat velvoittavia VSFST:n alueella.

PYKÄLÄ 18. VSFST:n jokainen kansalainen on SSTL:n kansalainen.

Kaikkien muiden Liittotasavaltojen kansalaiset nauttivat VSFST:n alueella samoja oikeuksia VSFST:n kansalaisten kanssa.

PYKÄLÄ 19. Venäjän Sosialistisen Federatiivisen Sovettitasavallan toimivaltaan sen korkeimpien valtaelinten ja valtiohallinnan elinten kautta kuuluvat:

a) VSFST:n Konstitutsion säätäminen ja sen toimeenpanon kontrolli;

b) autonoomisten sosialististen sovettitasavaltojen Konstitutsioiden vahvistaminen;

c) VSFST:ssa uusien aluepiirien ja alueiden, kuin myöskin uusien autonoomisten tasavaltojen ja alueiden muodostamisen esittäminen SSTL:n Korkeimman Sovetin vahvistettavaksi;

d) autonoomisten sosialististen sovettitasavaltojen ja autonoomisten alueiden rajojen ja rajonijaon vahvistaminen;

e) aluepiirien ja alueiden rajojen ja rajonijaon säätäminen;

f) VSFST:n lainsäädäntö;

g) valtiollisen järjestyksen ja kansalaisten oikeuksien suojelus;

h) VSFST:n kansantalousplaanin vahvistaminen;

i) VSFST:n valtiobudjetin vahvistaminen;

j) valtion ja paikallisten verojen, maksujen ja ei-veroluontoisten tulojen säätäminen SSTL:n lainsäädäntöä vastaavasti;

k) autonoomisten tasavaltojen budjettien ja aluepiirien ja alueiden paikallisten budjettien toteuttamisen johtaminen;

l) vakuutus- ja säästöasiain johtaminen;

m) tasavallan alaisten pankkien, teollisuus-, maatalous- ja kauppaliikkeiden ja järjestöjen hallinta, kuin myöskin paikallisen teollisuuden johtaminen;

n) Liiton alaisten laitosten tilan ja hallinnan kontrolli ja valvonta;

o) maan, sen uumenien, metsien ja vesien käyttöjärjestyksen säätäminen;

p) asuin- ja kunnallistalouden johto, kaupunkien ja muiden asutuspaikkojen asuinrakennustoiminnan ja järjestelyn johtaminen;

r) tierakennustoiminta, paikallisen transportin ja yhteyslaitoksen johtaminen;

s) työlakien laadinta;

t) terveysasiain johtaminen;

u) yhteiskunnallisen huollon johtaminen;

v) alkeis-, keski- ja korkeakoulusivistyksen johtaminen;

x) VSFST:n kulttuuri-valistus- ja tieteellisten järjestöjen ja laitosten johtaminen ja merkitykseltään yleistasavaltalaisten kulttuuri-valistus- ja tieteellisten järjestöjen ja laitoksien hallinta;

y) fyysillisen kulttuurin ja urheiluasiain johtaminen ja organisointi;

z) VSFST:n oikeuselimien organisointi;

ä) VSFST:n kansalaisoikeuksien antaminen;

ö) VSFST:n oikeuselimien tuomitsemien kansalaisten amnestia ja armahdus.

PYKÄLÄ 20. Jokaisella Autonoomisella tasavallalla on oma Konstitutsionsa, joka huomioi Autonoomisen tasavallan erikoisuudet, ja joka on laadittu täysin yhdenmukaiseksi VSFST:n Konstitutsion ja SSTL:n Konstitutsion kanssa.

PYKÄLÄ 21. VSFST:n lait ovat velvoittavia Autonoomisen tasavallan alueella. Siinä tapauksessa, että Autonoomisen tasavallan laki poikkeaa VSFST:n laista, on voimassa VSFST:n laki.

III LUKU

Venäjän Sosialistisen Federatiivisen Sovettitasavallan valtiovallan ylimmät elimet

PYKÄLÄ 22. VSFST:n valtiovallan ylin elin on VSFST:n Korkein Sovetti.

PYKÄLÄ 23. VSFST:n Korkein Sovetti käyttää kaikkia oikeuksia, jotka VSFST:lle kuuluvat VSFST:n Konstitutsion 13. ja 19. pykälän mukaan, mikäli ne eivät Konstitutsion mukaan sisälly VSFST:n Korkeimmalle Sovetille tilivelvollisten VSFST:n elimien: VSFST:n Korkeimman Sovetin Presidiumin, VSFST:n Kansankomissaarien Sovetin ja VSFST:n Kansankomissariaattien kompetenssiin.

PYKÄLÄ 24. VSFST:n Korkein Sovetti on VSFST:n ainoa lakiasäätävä elin.

PYKÄLÄ 25. VSFST:n Korkeimman Sovetin valitsevat VSFST:n kansalaiset vaalipiireittäin neljäksi vuodeksi seuraavan normin mukaan: yksi deputaatti 150 tuhatta asukasta kohti.

PYKÄLÄ 26. Laki katsotaan vahvistetuksi, kun VSFST:n Korkein Sovetti on sen hyväksynyt yksinkertaisella äänten enemmistöllä.

PYKÄLÄ 27. VSFST:n Korkeimman Sovetin hyväksymät lait julkaistaan VSFST:n Korkeimman Sovetin Presidiumin puheenjohtajan ja sihteerin allekirjoittamina.

PYKÄLÄ 28. VSFST:n Korkein Sovetti valitsee VSFST:n Korkeimman Sovetin puheenjohtajan ja kaksi hänen sijaistaan.

PYKÄLÄ 29. VSFST:n Korkeimman Sovetin puheenjohtaja johtaa VSFST:n Korkeimman Sovetin istuntoja ja hoitaa sen sisäisen työn järjestelyn.

PYKÄLÄ 30. VSFST:n Korkeimman Sovetin sessiat kutsuu VSFST:n Korkeimman Sovetin Presidiumi koolle kaksi kertaa vuodessa.

Ylimääräiset sessiat kutsuu VSFST:n Korkeimman Sovetin Presidiumi koolle harkintansa mukaan tai Korkeimman Sovetin deputaattien yhden kolmasosan vaatimuksesta.

PYKÄLÄ 31. VSFST:n Korkein Sovetti valitsee VSFST:n Korkeimman Sovetin Presidiumin, johon kuuluvat: VSFST:n Korkeimman Sovetin Presidiumin puheenjohtaja, 17 hänen sijaistaan autonoomisten tasavaltojen luvun mukaan, Presidiumin sihteeri ja 20 Presidiumin jäsentä.

PYKÄLÄ 32. VSFST:n Korkeimman Sovetin Presidiumi on kaikesta toiminnastaan tilivelvollinen VSFST:n Korkeimmalle Sovetille.

PYKÄLÄ 33. VSFST:n Korkeimman Sovetin Presidiumi:

a) kutsuu koolle VSFST:n Korkeimman Sovetin sessiat;

b) suorittaa VSFST:n voimassaolevien lakien tulkintaa, julkaisee ukaaseja;

c) suorittaa yleisen kansanäänestyksen (referendumin);

d) kumoaa VSFST:n Kansankomissaarien Sovetin, autonoomisten tasavaltojen Kansankomissaarien Sovettien päätökset ja määräykset, kuin myöskin aluepiirien (alueiden) työtätekevien deputaattien Sovettien ja autonoomisten alueiden työtätekevien deputaattien Sovettien päätökset ja määräykset, elleivät ne ole lain mukaisia;

e) VSFST:n Korkeimman Sovetin sessiain väliajalla vapauttaa tehtävästä ja nimittää VSFST:n eri kansankomissaareja VSFST:n Kansankomissaarien Sovetin puheenjohtajan esityksestä, esittäen sitten asian VSFST:n Korkeimman Sovetin vahvistettavaksi;

f) antaa VSFST:n kunnianimityksiä;

g) käyttää VSFST:n oikeuselimien tuomitsemien kansalaisten armahdusoikeutta.

PYKÄLÄ 34. VSFST:n Korkein Sovetti valitsee mandaattikomissin, joka tarkastaa VSFST:n Korkeimman Sovetin deputaattien valtuudet.

Mandaattikomissin esityksestä VSFST:n Korkein Sovetti päättää joko hyväksyä valtuudet tai kasseerata eri deputaattien vaalit.

PYKÄLÄ 35. VSFST:n Korkein Sovetti nimittää, milloin katsoo välttämättömäksi, tutkimus- ja revisiokomissit missä kysymyksessä tahansa.

Kaikki laitokset ja virkahenkilöt ovat velvolliset täyttämään näiden komissien vaatimukset ja esittämään niille välttämättömät materiaalit ja dokumentit.

PYKÄLÄ 36. VSFST:n Korkeimman Sovetin deputaattia ei voida vetää oikeudelliseen edesvastuuseen eikä vangita ilman VSFST:n Korkeimman Sovetin suostumusta, ja aikana, jolloin ei ole koolla VSFST:n Korkeimman Sovetin sessia, ilman VSFST:n Korkeimman Sovetin Presidiumin suostumusta.

PYKÄLÄ 37. VSFST:n Korkeimman Sovetin valtuuksien päätyttyä VSFST:n Korkeimman Sovetin Presidiumi määrää uudet vaalit viimeistään kahden kuukauden sisällä VSFST:n Korkeimman Sovetin valtuuksien päättymispäivästä.

PYKÄLÄ 38. VSFST:n Korkeimman Sovetin valtuuksien päätyttyä VSFST:n Korkeimman Sovetin Presidiumi säilyttää valtuutensa aina siihen asti, kunnes valittu uusi VSFST:n Korkein Sovetti on muodostanut VSFST:n Korkeimman Sovetin uuden Presidiumin.

PYKÄLÄ 39. VSFST:n vasta valitun Korkeimman Sovetin kutsuu koolle VSFST:n edellisen Korkeimman Sovetin Presidiumi viimeistään kuukauden kuluttua vaalien jälkeen.

PYKÄLÄ 40. VSFST:n Korkein Sovetti muodostaa VSFST:n hallituksen — VSFST:n Kansankomissaarien Sovetin.

IV LUKU

Venäjän Sosialistisen Federatiivisen Sovettitasavallan valtiohallinnan elimet

PYKÄLÄ 41. VSFST:n valtiovallan korkein toimeenpaneva ja määräysvaltaa käyttävä elin on VSFST:n Kansankomissaarien Sovetti.

PYKÄLÄ 42. VSFST:n Kansankomissaarien Sovetti on vastuunalainen VSFST:n Korkeimmalle Sovetille ja sille tilivelvollinen, ja Korkeimman Sovetin sessiain välisenä aikana VSFST:n Korkeimman Sovetin Presidiumille, ollen sille tilivelvollinen.

PYKÄLÄ 43. VSFST:n Kansankomissaarien Sovetti antaa päätöksiä ja määräyksiä SSTL:n ja VSFST:n lakien ja SSTL:n Kansankomissaarien Sovetin päätöksien ja määräyksien pohjalla ja täytäntöönpanemiseksi sekä tarkastaa niiden täytäntöönpanon.

PYKÄLÄ 44. VSFST:n Kansankomissaarien Sovetin päätökset ja määräykset on ehdottomasti pantava täytäntöön koko VSFST:n alueella.

PYKÄLÄ 45. VSFST:n Kansankomissaarien Sovetti:

a) yhdistää ja suuntaa VSFST:n kansankomissariaattien ja muiden alaistensa talous- ja kulttuurilaitosten työtä; yhdistää ja tarkastaa yleisliittolaisten Kansankomissariaattien valtuutettujen työtä;

b) suorittaa toimenpiteitä kansantalousplaanin toteuttamiseksi;

c) suorittaa toimenpiteitä VSFST:n valtio- ja paikallisen budjetin toteuttamiseksi;

d) suorittaa toimenpiteitä yhteiskunnallisen järjestyksen turvaamiseksi, valtion intressien puolustamiseksi ja kansalaisten oikeuksien suojelemiseksi;

e) suuntaa ja tarkastaa autonoomisten tasavaltojen Kansankomissaarien Sovettien työtä, johtaa ja tarkastaa työtätekevien deputaattien aluepiirien ja alueiden Sovettien toimeenpanevien komiteain työtä;

f) tarpeen vaatiessa muodostaa VSFST:n Kansankomissaarien Sovetin yhteyteen talous- ja kulttuurirakennustyön spesiaalikomiteoita ja päähallintoja.

PYKÄLÄ 46. VSFST:n Kansankomissaarien Sovetilla on oikeus kumota aluepiirien ja alueiden työtätekevien deputaattien Sovettien toimeenpanevien komiteoiden ja autonoomisten alueiden työtätekevien deputaattien Sovettien toimeenpanevien komiteoiden päätöksiä ja määräyksiä, kuin myöskin keskeyttää autonoomisten tasavaltojen Kansankomissaarien Sovettien päätöksiä ja määräyksiä, aluepiirien ja alueiden työtätekevien deputaattien Sovettien ja autonoomisten alueiden työtätekevien deputaattien Sovettien päätöksiä ja määräyksiä.

VSFST:n Kansankomissaarien Sovetilla on oikeus kumota VSFST:n kansankomissaarien prikaaseja ja instruktsioita.

PYKÄLÄ 47. VSFST:n Korkein Sovetti muodostaa VSFST:n Kansankomissaarien Sovetin, johon kuuluvat:

VSFST:n Kansankomissaarien Sovetin puheenjohtaja;

VSFST:n Kansankomissaarien Sovetin puheenjohtajan sijaiset;

VSFST:n Valtion Suunnittelukomissin puheenjohtaja;

VSFST:n seuraavat kansankomissaarit:

- Elintarveteollisuuden;
- Kevyen teollisuuden;
- Metsäteollisuuden;
- Maa-asiain;
- Vilja- ja karjanhoitosovhoosien;
- Finanssiasiain;
- Sisämaankaupan;
- Sisäasiain;
- Oikeusasiain;
- Terveysasiain;
- Valistusasiain;
- Paikallisen teollisuuden;
- Kunnallistalouden;
- Yhteiskunnallisen huollon;

SSTL:n Hankintakomitean valtuutettu;

Taideasiain hallinnon päällikkö;

Yleisliittolaisten Kansankomissariaattien valtuutetut.

PYKÄLÄ 48. VSFST:n Hallitus tai SSTL:n kansankomissaari, jolle on kohdistettu VSFST:n Korkeimman Sovetin deputaatin kysymys, on velvollinen viimeistään kolmen päivän sisällä antamaan suullisen tai kirjallisen vastauksen VSFST:n Korkeimmassa Sovetissa.

PYKÄLÄ 49. VSFST:n kansankomissaarit johtavat VSFST:n kompetenssiin kuuluvia valtiohallinnan aloja.

PYKÄLÄ 50. VSFST:n kansankomissaarit antavat vastaavien kansankomissariaattien kompetenssin puitteissa prikaaseja ja instruktsioita SSTL:n ja VSFST:n lakien, SSTL:n Kansankomissaarien Sovetin ja VSFST:n Kansankomissaarien Sovetin päätösten ja määräysten, SSTL:n Liiton-tasavaltojen Kansankomissariaattien prikaasien ja instruktsioiden perusteella ja täytäntöönpanemiseksi ja tarkastavat niiden täytäntöönpanon.

PYKÄLÄ 51. VSFST:n Kansankomissariaatit ovat joko Liiton-tasavaltain tai tasavaltain Kansankomissariaatteja.

PYKÄLÄ 52. VSFST:n Liiton-tasavaltain Kansankomissariaatit johtavat niille annettuja VSFST:n valtiohallinnan aloja, lukuunottamatta SSTL:n Korkeimman Sovetin Presidiumin vahvistaman luettelon mukaista rajoitettua laitosten määrää, ollen niin VSFST:n Kansankomissaarien Sovetin, kuin myöskin SSTL:n vastaavien Liiton-tasavallan Kansankomissariaattien alaisia.

PYKÄLÄ 53. VSFST:n tasavaltain Kansankomissariaatit johtavat niille annettuja valtiohallinnan aloja, ollen välittömästi VSFST:n Kansankomissaarien Sovetin alaisia.

PYKÄLÄ 54. VSFST:n Liiton-tasavaltain Kansankomissariaatteihin kuuluvat VSFST:n seuraavat Kansankomissariaatit:

- Elintarveteollisuuden;
- Kevyen teollisuuden;
- Metsäteollisuuden;
- Maa-asiain;
- Vilja- ja karjanhoitosovhoosien;
- Finanssiasiain;
- Sisämaankaupan;
- Sisäasiain;
- Oikeusasiain;
- Terveysasiain.

PYKÄLÄ 55. Tasavaltain Kansankomissariaatteihin kuuluvat VSFST:n seuraavat Kansankomissariaatit:

- Valistusasiain;
- Paikallisen teollisuuden;
- Kunnallistalouden;
- Yhteiskunnallisen huollon.

V LUKU

Autonoomisten Sosialististen Sovettitasavaltojen valtiovallan ylimmät elimet

PYKÄLÄ 56. Autonoomisen tasavallan valtiovallan ylin elin on ASST:n Korkein Sovetti.

PYKÄLÄ 57. Autonoomisen tasavallan Korkeimman Sovetin valitsevat tasavallan kansalaiset neljän vuoden ajaksi Autonoomisen tasavallan Konstitutsion säätämien edustusnormien mukaan.

PYKÄLÄ 58. Autonoomisen tasavallan Korkein Sovetti on ASST:n ainoa lakiasäätävä elin.

PYKÄLÄ 59. Autonoomisen tasavallan Korkein Sovetti:

a) hyväksyy Autonoomisen tasavallan Konstitutsion ja esittää sen VSFST:n Korkeimman Sovetin vahvistettavaksi;

b) säätää Autonoomisen tasavallan rajonijaon ja rajonien ja kaupunkien rajat ja esittää VSFST:n Korkeimman Sovetin vahvistettavaksi;

c) vahvistaa Autonoomisen tasavallan kansantalousplaanin ja budjetin;

d) antaa Autonoomisen tasavallan kunnianimityksiä.

PYKÄLÄ 60. Autonoomisen tasavallan Korkein Sovetti valitsee ASST:n Korkeimman Sovetin Presidiumin, johon kuuluvat: ASST:n Korkeimman Sovetin Presidiumin puheenjohtaja, puheenjohtajan sijaiset, Presidiumin sihteeri ja ASST:n Korkeimman Sovetin Presidiumin jäsenet.

PYKÄLÄ 61. Autonoomisen tasavallan Korkeimman Sovetin Presidiumi on tilivelvollinen ASST:n Korkeimmalle Sovetille.

PYKÄLÄ 62. Autonoomisen tasavallan Korkeimman Sovetin Presidiumin valtuudet määrittelee ASST:n Konstitutsio.

PYKÄLÄ 63. Istuntoja johtamaan Autonoomisen tasavallan Korkein Sovetti valitsee itselleen ASST:n Korkeimman Sovetin puheenjohtajan ja puheenjohtajan sijaiset.

PYKÄLÄ 64. Autonoomisen tasavallan Korkein Sovetti muodostaa autonoomisen tasavallan Hallituksen — ASST:n Kansankomissaarien Sovetin.

VI LUKU

Autonoomisten Sosialististen Sovettitasavaltojen valtiohallinnan elimet

PYKÄLÄ 65. ASST:n valtiovallan korkein toimeenpaneva ja määräysvaltaa käyttävä elin on ASST:n Kansankomissaarien Sovetti.

PYKÄLÄ 66. Autonoomisen tasavallan Kansankomissaarien Sovetti on vastuunalainen ASST:n Korkeimmalle Sovetille ja sille tilivelvollinen, ja Autonoomisen tasavallan Korkeimman Sovetin sessiain välisenä aikana — Autonoomisen tasavallan Korkeimman Sovetin Presidiumille, ollen sille tilivelvollinen.

PYKÄLÄ 67. Autonoomisen tasavallan Kansankomissaarien Sovetti antaa päätöksiä ja määräyksiä SSTL:n, VSFST:n ja Autonoomisen tasavallan lakien, SSTL:n ja VSFST:n Kansankomissaarien Sovetin päätösten ja määräysten perusteella ja täytäntöönpanemiseksi sekä tarkastaa niiden täytäntöönpanon.

PYKÄLÄ 68. Autonoomisen tasavallan Kansankomissaarien Sovetilla on oikeus kumota ASST:n Kansankomissaarien prikaaseja ja instruktsioita, piirikuntien, kaupunkien ja rajonien työtätekevien deputaattien Sovettien toimeenpanevien komiteoiden päätöksiä ja määräyksiä ASST:n alueella sekä keskeyttää piirikuntien, kaupunkien ja rajonien työtätekevien deputaattien Sovettien päätöksiä ja määräyksiä.

PYKÄLÄ 69. Autonoomisen tasavallan Korkein Sovetti muodostaa Autonoomisen tasavallan Kansankomissaarien Sovetin, johon kuuluvat:

Autonoomisen tasavallan Kansankomissaarien Sovetin puheenjohtaja;

Kansankomissaarien Sovetin puheenjohtajan sijaiset;

Valtion Suunnittelukomissin puheenjohtaja;

seuraavat Kansankomissaarit:

- Maa-asiain;
- Finanssiasiain;
- Sisämaankaupan;
- Sisäasiain;
- Oikeusasiain;
- Terveysasiain;
- Valistusasiain;
- Paikallisen teollisuuden;
- Kunnallistalouden;
- Yhteiskunnallisen huollon;

Tiehallinnon päällikkö;

Hankintakomitean valtuutettu;

Taideasiain hallinnon päällikkö,

ja sen lisäksi tasavallan talouden erikoisuuksia vastaavasti, VSFST:n Korkeimman Sovetin vahvistuksella — seuraavat Kansankomissaarit:

- Elintarveteollisuuden;
- Kevyen teollisuuden;
- Metsäteollisuuden.

PYKÄLÄ 70. Autonoomisen tasavallan Kansankomissaarit johtavat Autonoomisen tasavallan kompetenssiin kuuluvia valtiohallinnan aloja VSFST:n ja ASST:n Konstitutsion mukaisesti.

PYKÄLÄ 71. Autonoomisen tasavallan Kansankomissaarit antavat vastaavien Kansankomissariaattien kompetenssin puitteissa prikaaseja ja instruktsioita SSTL:n, VSFST:n ja ASST:n lakien, SSTL:n, VSFST:n ja ASST:n Kansankomissaarien Sovetin päätösten ja määräysten, VSFST:n Kansankomissaarien prikaasien ja instruktsioiden perusteella ja täytäntöönpanemiseksi.

PYKÄLÄ 72. Autonoomisen tasavallan Kansankomissariaatit johtavat niille annettua valtiohallinnan alaa, ollen niin ASST:n Kansankomissaarien Sovetin kuin myöskin VSFST:n vastaavien Kansankomissariaattien alaisia.

VII LUKU

Autonoomisten alueiden valtiovallan elimet

PYKÄLÄ 73. Autonoomisen alueen valtiovallan elin on autonoomisen alueen työtätekevien deputaattien Sovetti.

PYKÄLÄ 74. Autonoomisen alueen työtätekevien deputaattien Sovetin valitsevat autonoomisen alueen kansalaiset kahden vuoden ajaksi VSFST:n Konstitutsion määrittelemien edustusnormien mukaan.

PYKÄLÄ 75. Autonoomisen alueen työtätekevien deputaattien Sovetin toimeenpanevana ja määräysvaltaa käyttävänä elimenä on sen valitsema toimeenpaneva komitea.

PYKÄLÄ 76. Jokaisen Autonoomisen alueen työtätekevien deputaattien Sovetti esittää VSFST:n Korkeimman Sovetin vahvistettavaksi "Asetuksen Autonoomisesta alueesta", jossa huomioidaan Autonoomisen alueen kansalliset erikoisuudet.

VIII LUKU

Valtiovallan paikalliset elimet

PYKÄLÄ 77. Valtiovallan eliminä aluepiireissä, alueilla, autonoomisilla alueilla, kansallisissa piirikunnissa, hallinnollisissa piirikunnissa, rajoneissa, kaupungeissa, työläisasutuksissa, maaseutuasutuksissa (stanitsoissa, kylissä, huuttoreissa, auleissa) ovat työtätekevien deputaattien Sovetit.

PYKÄLÄ 78. Aluepiirin, alueen, kansallisen piirikunnan, hallinnollisen piirikunnan,

(Jatkuu seuraavalla sivulla.)

Venäjän Sosialistisen Federatiivisen Sovettitasavallan KONSTITUTSIO (PERUSTUSLAKI)

(Jatkoa edelliseltä sivulta.)

rajonin, kaupungin, maaseutuasutuksen työtätekevät valitsevat vastaavasti aluepiirien, alueiden työtätekevien deputaattien Sovetit, kansallisten ja hallinnollisten piirikuntien työtätekevien deputaattien Sovetit, rajonien, kaupunkien, suurten kaupunkien, rajonien, työläisasutusten, maaseutuasutusten (stanitsojen, kylien, huuttorien, aulien) työtätekevien deputaattien Sovetit kahden vuoden ajaksi.

PYKÄLÄ 79. Työtätekevien deputaattien Sovetit (aluepiirin, alueen, piirikunnan, rajonin, kaupungin, työläisasutuksen, kylän) johtavat kulttuuris-poliittista ja taloudellista rakennustyötä alueellaan, säätävät paikallisen budjetin, johtavat alaistensa hallintaelinten toimintaa, turvaavat valtiollisen järjestyksen suojeluksen, edistävät maanpuolustuksen voimistuttamista, turvaavat lakien noudattamisen ja kansalaisten oikeuksien suojelemisen.

PYKÄLÄ 80. Työtätekevien deputaattien Sovetit tekevät päätöksiä ja antavat määräyksiä SSTL:n, VSFST:n ja Autonoomisen tasavallan lakien niille antamien oikeuksien puitteissa.

PYKÄLÄ 81. Aluepiirien, alueiden työtätekevien deputaattien Sovettien, kansallisten ja hallinnollisten piirikuntien työtätekevien deputaattien Sovettien, rajonien, kaupunkien ja maaseutuasutuksien työtätekevien deputaattien Sovettien toimeenpanevina ja määräysvaltaa käyttävinä eliminä ovat niiden valitsemat toimeenpanevat komiteat, joihin kuuluvat: puheenjohtaja, puheenjohtajan sijaiset, sihteeri ja jäsenet.

PYKÄLÄ 82. Työtätekevien deputaattien kyläsovettien (stanitsojen, huuttorien, aulien) toimeenpanevana ja määräysvaltaa käyttävänä elimenä pienissä asutuksissa ovat niiden valitsemat puheenjohtaja, puheenjohtajan sijainen ja sihteeri.

PYKÄLÄ 83. Työtätekevien deputaattien Sovettien (aluepiirin, alueen, piirikunnan, rajonin, kaupungin, työläisasutuksen, kylän) toimeenpanevat komiteat suorittavat kulttuuris-poliittisen ja taloudellisen rakennustyön johtamisen alueellaan työtätekevien deputaattien vastaavien Sovettien ja ylempien valtioelinten päätösten pohjalla.

PYKÄLÄ 84. Aluepiirien ja alueiden työtätekevien deputaattien Sovettien toimeenpanevat komiteat kutsuvat koolle Sovettien sessiat vähintäin neljä kertaa vuodessa.

PYKÄLÄ 85. Rajonien työtätekevien deputaattien Sovettien ja hallinnollisten piirikuntien työtätekevien deputaattien Sovettien toimeenpanevat komiteat kutsuvat koolle Sovettien sessiat vähintäin kuusi kertaa vuodessa.

PYKÄLÄ 86. Kaupunkien ja kylien työtätekevien deputaattien Sovettien toimeenpanevat elimet kutsuvat koolle Sovettien sessiat vähintäin kerran kuukaudessa.

PYKÄLÄ 87. Aluepiirien, alueiden työtätekevien deputaattien Sovetit, kansallisten ja hallinnollisten piirikuntien työtätekevien deputaattien Sovetit, rajonien ja kaupunkien työtätekevien deputaattien Sovetit valitsevat sessiansa ajaksi puheenjohtajan ja sihteerin johtamaan sessian istuntoja.

PYKÄLÄ 88. Kyläsovetin puheenjohtaja kutsuu koolle kyläsovetin ja johtaa sen istuntoja.

PYKÄLÄ 89. Työtätekevien deputaattien Sovettien toimeenpanevat elimet ovat välittömästi tilivelvollisia niin ne valinneelle työtätekevien deputaattien Sovetille kuin myöskin ylemmän työtätekevien deputaattien Sovetin toimeenpanevalle elimelle.

PYKÄLÄ 90. Työtätekevien deputaattien Sovettien ylemmillä toimeenpanevilla komiteoilla on oikeus kumota alempien toimeenpanevien komiteoiden päätöksiä ja määräyksiä ja keskeyttää työtätekevien deputaattien alempien Sovettien päätöksiä ja määräyksiä.

PYKÄLÄ 91. Työtätekevien deputaattien ylemmillä Soveteilla on oikeus kumota työtätekevien deputaattien alempien Sovettien ja niiden toimeenpanevien komiteoiden päätöksiä ja määräyksiä.

PYKÄLÄ 92. Aluepiirien (alueiden) työtätekevien deputaattien Sovetit muodostavat seuraavat toimeenpanevien komiteoiden osastot:

Maaosasto;
Finanssiosasto;
Sisämaankaupan osasto;
Terveysasiain osasto;
Kansanvalistusosasto;
Paikallisen teollisuuden osasto;
Kunnallistalousosasto;
Yhteiskunnallisen huollon osasto;
Tieosasto;
Yleinen osasto;
Taideasiain osasto;
Suunnittelukomissi;
Toimeenpanevan komitean puheenjohtajan hoitama kaaderisektori,

ja sen lisäksi aluepiirin (alueen) talouden erikoisuuksia vastaavasti aluepiirien (alueiden) työtätekevien deputaattien Sovetit muodostavat Liiton-tasavaltain Kevyen teollisuuden, Elintarveteollisuuden, Metsäteollisuuden, sekä Vilja- ja karjanhoitosovhoosien kansankomissariaattien vahvistuksella seuraavia osastoja tahi hallintoja:

Kevyen teollisuuden;
Elintarveteollisuuden;
Metsäteollisuuden;
Vilja- ja karjanhoitosovhoosien.

PYKÄLÄ 93. Aluepiirin (alueen) oloja vastaavasti, SSTL:n ja VSFST:n lakien perusteella yleisliittolaiset Kansankomissariaatit ja Sisäasiain kansankomissariaatti muodostavat hallintojaan aluepiirien (alueiden) työtätekevien deputaattien Sovettien yhteyteen.

Hankintakomitea nimittää valtuutettujaan aluepiirien (alueiden) työtätekevien deputaattien Sovettien yhteyteen.

PYKÄLÄ 94. Aluepiirien (alueiden) työtätekevien deputaattien Sovettien osastot ja hallinnot ovat toiminnassaan niin vastaavan aluepiirin (alueen) työtätekevien deputaattien Sovetin ja sen toimeenpanevan komitean kuin myöskin VSFST:n vastaavan Kansankomissariaatin alaisia.

PYKÄLÄ 95. Hallinnollisten piirikuntien työtätekevien deputaattien Sovetit ja niiden toimeenpanevat komiteat muodostavat osastoja ja suorittavat työtään VSFST:n lakien ja korkeimpien elimien ukaasien sekä aluepiirien (alueiden) työtätekevien deputaattien Sovettien päätösten perusteella.

PYKÄLÄ 96. Rajonien työtätekevien deputaattien Sovetit muodostavat seuraavat toimeenpanevien komiteain osastot:

Maaosasto;
Kansanvalistusosasto;
Finanssiosasto;
Sisämaankaupan osasto;
Terveysasiain osasto;
Yhteiskunnallisen huollon osasto;
Yleinen osasto;
Tieosasto;
Suunnittelukomissi;
Toimeenpanevan komitean puheenjohtajan hoitama kaaderisektori,

ja sen lisäksi rajonin talouden erikoisuuksia vastaavasti rajonien työtätekevien deputaattien Sovetit muodostavat aluepiirin (alueen) työtätekevien deputaattien Sovetin vahvistuksella seuraavat osastot: kunnallisosaston ja paikallisen teollisuuden osaston.

PYKÄLÄ 97. Rajonin oloja vastaavasti, SSTL:n ja VSFST:n lakien perusteella, vastaavan aluepiirin (alueen) työtätekevien deputaattien Sovetin vahvistuksella Sisäasiain Kansankomissariaatti muodostaa hallintojaan rajonien työtätekevien deputaattien Sovettien yhteyteen.

PYKÄLÄ 98. Rajonien työtätekevien deputaattien Sovettien osastot ovat työssään niin rajonin työtätekevien deputaattien Sovetin ja sen toimeenpanevan komitean kuin myöskin aluepiirin (alueen) työtätekevien deputaattien Sovetin vastaavan osaston alaisia.

PYKÄLÄ 99. Kaupunkien työtätekevien deputaattien Sovetit muodostavat seuraavat toimeenpanevien komiteoiden osastot:

Finanssiosasto;
Kunnallistalouden osasto;
Sisämaankaupan osasto;
Terveysasiain osasto;
Kansanvalistusosasto;
Yhteiskunnallisen huollon osasto;
Yleinen osasto;
Suunnittelukomissi;
Toimeenpanevan komitean puheenjohtajan hoitama kaaderisektori,

ja sen lisäksi kaupungin teollisuuden, sen kaupunki- ja esikaupunkitalouden erikoisuuksia vastaavasti:

Paikallisen teollisuuden osaston;
Maaosaston.

PYKÄLÄ 100. Kaupunkien työtätekevien deputaattien Sovettien osastot ovat toiminnassaan niin vastaavan kaupungin työtätekevien deputaattien Sovetin ja sen toimeenpanevan komitean kuin myöskin vastaavan rajonin työtätekevien deputaattien Sovetin osaston tai välittömästi aluepiirin (alueen) työtätekevien deputaattien Sovetin osaston alaisia.

PYKÄLÄ 101. Moskovan ja Leningradin kaupunkien työtätekevien deputaattien Sovettien osastot ovat toiminnassaan niin Moskovan ja Leningradin työtätekevien deputaattien Sovetin ja sen toimeenpanevan komitean, kuin myöskin välittömästi VSFST:n vastaavan Kansankomissariaatin alaisia.

PYKÄLÄ 102. Kansallisten piirikuntien työtätekevien deputaattien Sovetit ja niiden toimeenpanevat komiteat toteuttavat piirikunnan alueella niitä oikeuksia ja velvollisuuksia, jotka niille annetaan "Asetuksessa kansallisista piirikunnista", kuin myöskin vastaavan aluepiirin (alueen) työtätekevien deputaattien Sovetin päätöksissä.

"Asetuksen kansallisista piirikunnista" antaa VSFST:n Korkein Sovetti.

IX LUKU

Venäjän Sosialistisen Federatiivisen Sovettitasavallan budjetti

PYKÄLÄ 103. VSFST:n valtiobudjetin laatii VSFST:n Kansankomissaarien Sovetti ja esittää sen VSFST:n Korkeimman Sovetin vahvistettavaksi.

VSFST:n Korkeimman Sovetin vahvistama VSFST:n valtiobudjetti julaistaan yleisesti tiedoksi.

PYKÄLÄ 104. VSFST:n Korkein Sovetti valitsee budjettikomissin, joka esittää lausuntonsa Korkeimmalle Sovetille VSFST:n valtiobudjetista.

PYKÄLÄ 105. Toimintakertomuksen VSFST:n valtiobudjetin täyttämisestä vahvistaa VSFST:n Korkein Sovetti ja julkaisee yleisesti tiedoksi.

PYKÄLÄ 106. Autonoomisten tasavaltojen budjetteihin ja aluepiirien (alueiden) paikallisiin budjetteihin kuin myöskin autonoomisten alueiden, kansallisten ja hallinnollisten piirikuntien, rajonien, kaupunkien ja maaseutuasutuksien Sovettien budjetteihin liitetään tulot paikallisesta taloudesta, maksuerät niiden alueelta tulevista valtion tuloista, kuin myöskin tulot paikallisista veroista ja maksuista SSTL:n ja VSFST:n lakien säätämissä määrissä.

X LUKU

Oikeus ja prokuratuuri

PYKÄLÄ 107. Oikeudenkäyttöä VSFST:ssa toteuttavat VSFST:n Korkein Oikeus, autonoomisten tasavaltojen Korkeimmat Oikeudet, aluepiiri- ja alueoikeudet, autonoomisten alueiden oikeudet, kansallisten piirikuntien oikeudet, hallinnollisten piirikuntien oikeudet, SSTL:n erikoistuomioistuimet, jotka muodostetaan SSTL:n Korkeimman Sovetin päätöksellä, ja kansanoikeudet.

PYKÄLÄ 108. Asiain käsittely suoritetaan kaikissa oikeuksissa kansan valitsemien oikeuden istuntojäsenten osanotolla, lukuunottamatta erikoisesti laissa huomioon otettuja tapauksia.

PYKÄLÄ 109. VSFST:n Korkein Oikeus on VSFST:n ylin oikeuselin. VSFST:n Korkeimman Oikeuden tehtäväksi annetaan VSFST:n, autonoomisten tasavaltojen ja alueiden kaikkien oikeuselimien oikeustoiminnan valvominen.

PYKÄLÄ 110. VSFST:n Korkeimman Oikeuden valitsee VSFST:n Korkein Sovetti viiden vuoden ajaksi.

PYKÄLÄ 111. Autonoomisten tasavaltojen Korkeimmat Sovetit valitsevat autonoomisten tasavaltojen Korkeimmat Oikeudet viiden vuoden ajaksi.

PYKÄLÄ 112. Aluepiirien, alueiden työtätekevien deputaattien Sovetit tai autonoomisten alueiden työtätekevien deputaattien Sovetit tai kansallisten ja hallinnollisten piirikuntien työtätekevien deputaattien Sovetit valitsevat aluepiiri- ja alueoikeudet, autonoomisten alueiden oikeudet, kansallisten ja hallinnollisten piirikuntien oikeudet viiden vuoden ajaksi.

PYKÄLÄ 113. Rajonin kansalaiset valitsevat kansanoikeudet salaisella äänestyksellä yleisen, välittömän ja yhtäläisen vaalioikeuden perusteella — kolmen vuoden ajaksi.

PYKÄLÄ 114. Oikeudenkäynti VSFST:ssa suoritetaan venäjänkielellä tai autonoomisen tasavallan tai autonoomisen alueen tai kansallisen piirikunnan kielellä turvaten henkilöille, jotka eivät hallitse tätä kieltä, täydellisen tutustumisen asian ainehistoon kielenkääntäjän välityksellä sekä myöskin oikeuden esiintyä oikeudessa äidinkielellään.

PYKÄLÄ 115. Asiain käsittely on VSFST:n kaikissa oikeuksissa avoin, sikäli kuin laki ei edellytä poikkeuksia, ja syytetylle turvataan puolustusoikeus.

PYKÄLÄ 116. Tuomarit ovat riippumattomia ja alistuvat ainoastaan lain alaisiksi.

PYKÄLÄ 117. Niin SSTL:n Prokuroori välittömästi, kuin myöskin VSFST:n Prokuroorin kautta ylinnä valvoo, että kaikki Kansankomissariaatit ja niiden alaiset laitokset, kuin myöskin eri toimihenkilöt ja kansalaiset VSFST:n alueella noudattavat täsmällisesti lakeja.

PYKÄLÄ 118. VSFST:n Prokuroorin nimittää SSTL:n prokuroori viiden vuoden ajaksi.

PYKÄLÄ 119. Aluepiirien ja alueiden prokuroorit sekä myöskin autonoomisten tasavaltojen ja autonoomisten alueiden prokuroorit nimittää SSTL:n Prokuroori viiden vuoden ajaksi.

PYKÄLÄ 120. Kansallisten ja hallinnollisten piirikuntien, rajonien ja kaupunkien prokuroorit nimittää VSFST:n Prokuroori SSTL:n Prokuroorin vahvistuksella viiden vuoden ajaksi.

PYKÄLÄ 121. Prokuratuurielimet suorittavat tehtävänsä mistään paikallisista elimistä riippumatta, ollen ainoastaan SSTL:n Prokuroorin alaisia.

XI LUKU

Kansalaisten perusoikeudet ja perusvelvollisuudet

PYKÄLÄ 122. VSFST:n kansalaisilla on oikeus työhön, se on, oikeus saada taattua työtä, saaden työstään sen määrän ja laadunmukaisen maksun. Oikeuden työhön turvaavat kansantalouden sosialistinen organisatsio, sovettiyhteiskunnan tuotantovoimien järkähtämätön kasvu, se, että on poistettu talouskriisien mahdollisuus ja likvidoitu työttömyys.

PYKÄLÄ 123. VSFST:n kansalaisilla on oikeus lepoon.

Oikeuden lepoon turvaavat työläisten valtavan enemmistön työpäivän lyhentäminen 7-tuntiseksi, työläisten ja palveluskuntalaisten jokavuotisten lomien säätäminen, säilyttämällä työpalkan, laajan sanatorio-, lepokoti- ja klubiverkoston varaaminen työtätekevien palvelemista varten.

PYKÄLÄ 124. VSFST:n kansalaisilla on oikeus aineelliseen huoltoon vanhuuden vuosina kuin myöskin sairauden ja työkyvyn menettämisen sattuessa.

Tämän oikeuden turvaavat työläisten ja palveluskuntalaisten yhteiskunnallisen vakuutuksen laaja kehittäminen valtion kustannuksella, maksuton lääkintäapu työtätekeville, laajan kurorttiverkoston varaaminen työtätekevien käytettäväksi.

PYKÄLÄ 125. VSFST:n kansalaisilla on oikeus sivistykseen.

Tämän oikeuden turvaa yleinen alkeisoppivelvollisuus, maksuton kouluutus korkeakoulusivistystä myöten, valtion stipendien myöntämissysteemi korkeakoulun oppilaiden valtavalle enemmistölle, äidinkielinen opetus kouluissa, työtätekevien maksuttoman tuotannollisen, teknillisen ja agronoomisen opetuksen organisoiminen tehtaissa, sovhooseissa, konetraktoriasemilla ja kolhooseissa.

PYKÄLÄ 126. Naiselle annetaan VSFST:ssa samat oikeudet kuin miehelle taloudellisen, valtiollisen, kulttuurisen ja yhteiskunnallis-poliittisen elämän kaikilla aloilla.

Naisten näiden oikeuksien toteuttamismahdollisuuden turvaavat yhtäläisen oikeuden antaminen naiselle kuin miehelleekin työhön, työpalkkaan, lepoon, yhteiskunnalliseen vakuutukseen ja sivistykseen, valtion turvaama äidin ja lapsen intressien suojelus, lomien antaminen naiselle raskauden aikana säilyttäen palkan, synnytyslaitosten, lastenseimien ja -tarhojen laaja verkosto.

PYKÄLÄ 127. VSFST:n kansalaisten tasa-arvoisuus, heidän kansallisuudestaan ja rodustaan riippumatta, kaikilla taloudellisen, valtiollisen, kulttuurisen ja yhteiskunnallis-poliittisen elämän aloilla on eittämätön laki.

Kaikenlainen suoranainen tai välillinen kansalaisten oikeuksien rajoittaminen, tai päinvastoin suoranaisten tai välillisten etuoikeuksien antaminen heidän johonkin rotuun tai kansallisuuteen kuulumisestaan riippuen, kuin myöskin kaikenlainen rodullisen tai kansallisen poikkeuksellisuuden tai vihan ja halveksumisen saarnaaminen rangaistaan laillа.

PYKÄLÄ 128. Omantunnon vapauden turvaamiseksi kansalaisille on kirkko VSFST:ssa eroitettu valtiosta ja koulu kirkosta. Uskonnollisten kulttien harjoittamisvapaus ja uskonnonvastaisen propagandan vapaus myönnetään kaikille kansalaisille.

PYKÄLÄ 129. Työtätekevien intressejä vastaavasti ja sosialistisen järjestelmän lujittamiseksi VSFST:n kansalaisille taataan lailla:

a) sananvapaus,
b) painovapaus,
c) kokous- ja miitinkivapaus,
d) katukulkueiden ja demonstratsioiden vapaus.

Nämä kansalaisten oikeudet turvataan antamalla työtätekevien ja heidän järjestöjensä käytettäväksi kirjapainot, paperivarastot, yhteiskunnalliset rakennukset, kadut, yhteysvälineet ja muut aineelliset ehdot, jotka tarvitaan näiden oikeuksien käyttämiseen.

PYKÄLÄ 130. Työtätekevien intressejä vastaavasti ja kansanjoukkojen organisatoorisen itsetoiminnallisuuden ja poliittisen aktiivisuuden kehittämiseksi VSFST:n kansalaisille turvataan oikeus yhdistyä yhteiskunnallisiin järjestöihin: ammattiliittoihin, kooperatiiviyhtymiin, nuorisojärjestöihin, urheilu- ja maanpuolustusjärjestöihin, kulttuurisiin, teknillisiin ja tieteellisiin yhdistyksiin, ja kaikkein aktiivisimmat ja tietoisimmat kansalaiset työväenluokan riveistä ja työtätekevien muista kerroksista yhdistyvät Yleisliittolaiseen Kommunistiseen (bolsheviikkien) Puolueeseen, joka on työtätekevien etujoukko heidän taistelussaan sosialistisen järjestelmän lujittamisen ja kehittämisen puolesta, ja työtätekevien kaikkien, niin yhteiskunnallisten kuin myöskin valtiojärjestöjen johtava ydin.

PYKÄLÄ 131. VSFST:n kansalaisille turvataan henkilöllinen koskemattomuus. Ketään ei voida vangita muutoin kuin oikeuden päätöksellä tai prokuroorin suostumuksella.

PYKÄLÄ 132. Kansalaisten asunnon koskemattomuus ja kirjeenvaihdon salaisuus suojellaan lailla.

PYKÄLÄ 133. VSFST suo turvapaikkaoikeuden ulkomaiden kansalaisille, joita vainotaan työtätekevien intressien puolustamisen tai tieteellisen toiminnan tai kansallisen vapaustaistelun takia.

PYKÄLÄ 134. VSFST:n jokainen kansalainen on velvollinen noudattamaan Venäjän Sosialistisen Federatiivisen Sovettitasavallan Konstitutsiota, seuraamaan lakeja ja noudattamaan työkuria, rehellisesti suhtautumaan yhteiskunnallisiin velvollisuuksiinsa, kunnioittamaan sosialistisen yhteiselämän sääntöjä.

PYKÄLÄ 135. VSFST:n jokainen kansalainen on velvollinen varjelemaan ja lujittamaan yhteiskunnallista, sosialistista omaisuutta sovettijärjestelmän pyhänä ja koskemattomana perustana, synnyinmaan rikkauden ja mahtavuuden lähteenä, kaikkien työtätekevien varakkaan ja kulttuurisen elämän lähteenä.

Henkilöt, jotka kajoavat yhteiskunnalliseen, sosialistiseen omaisuuteen, ovat kansan vihollisia.

PYKÄLÄ 136. Yleinen sotapalvelusvelvollisuus on lakina.

Sotapalvelus Työläis-Talonpoikaisessa Punaisessa Armeijassa on VSFST:n kansalaisten kunniavelvollisuus.

PYKÄLÄ 137. Isänmaan puolustaminen on VSFST:n jokaisen kansalaisen pyhä velvollisuus. Synnyinmaan pettäminen: valan rikkominen, siirtyminen vihollisen puolelle, vahingon aiheuttaminen valtion sotilaalliselle mahdille, vakoilu — rangaistaan lain koko ankaruudella kaikkein raskaimpana rikoksena.

XII LUKU

Vaalisysteemi

PYKÄLÄ 138. Deputaattien vaalit työtätekevien deputaattien kaikkiin Sovetteihin: VSFST:n Korkeimpaan Sovettiin, aluepiirien ja alueiden työtätekevien deputaattien Sovetteihin, autonoomisten tasavaltojen Korkeimpiin Sovetteihin, autonoomisten alueiden työtätekevien deputaattien Sovetteihin, kansallisten ja hallinnollisten piirikuntien työtätekevien deputaattien Sovetteihin, rajonien, kaupunkien ja maaseutuasutuksien (stanitsojen, kylien, huuttoreiden, aulien) työtätekevien deputaattien Sovetteihin — suorittavat valitsijat, yleisen, yhtäläisen ja välittömän vaalioikeuden pohjalla, salaisella äänestyksellä.

PYKÄLÄ 139. Deputaattien vaalit ovat yleiset: kaikilla VSFST:n kansalaisilla, jotka ovat täyttäneet 18 vuotta, rotuun ja kansallisuuteen kuulumisesta, uskontunnustuksesta, sivistystasosta, asuinpaikan vakinaisuudesta, yhteiskunnallisesta syntyperästä, omaisuusasemasta ja aikaisemmasta toiminnasta riippumatta on oikeus osallistua deputaattien vaaleihin ja tulla valituiksi, lukuunottamatta mielisairaita ja henkilöitä, jotka oikeus on tuominnut menettämään vaalioikeutensa.

PYKÄLÄ 140. Deputaattien vaalit ovat yhtäläiset: jokaisella kansalaisella on yksi ääni; kaikki kansalaiset osallistuvat vaaleihin yhtäläisillä perusteilla.

PYKÄLÄ 141. Naisilla on samanlainen oikeus valita ja tulla valituiksi kuin miehilläkin.

PYKÄLÄ 142. Punaisen Armeijan riveissä olevilla kansalaisilla on samanlainen oikeus valita ja tulla valituiksi kuin muillakin kansalaisilla.

PYKÄLÄ 143. Deputaattien vaalit ovat välittömät: vaalit työtätekevien deputaattien kaikkiin Sovetteihin, alkaen työtätekevien deputaattien kylä- ja kaupunkisovetista aina VSFST:n Korkeimpaan Sovettiin asti, suorittavat kansalaiset suoranaisesti välittömien vaalien kautta.

PYKÄLÄ 144. Äänestys deputaattien vaaleissa on salainen.

PYKÄLÄ 145. Vaalit VSFST:n työtätekevien deputaattien Sovetteihin suoritetaan vaalipiireittäin seuraavien edustusnormien mukaan:

aluepiirin (alueen) Sovettiin aluepiirin tai alueen laajuudesta riippuen — yksi deputaatti vähintään 15.000 ja korkeintaan 40.000 asukasta kohti;

autonoomisen alueen aluesovettiin Autonoomisen alueen laajuudesta riippuen — yksi deputaatti vähintään 1.500 ja korkeintaan 2.000 asukasta kohti;

kansallisen piirikunnan Sovettiin kansallisen piirikunnan laajuudesta riippuen — yksi deputaatti vähintään 100 ja korkeintaan 500 asukasta kohti;

hallinnollisen piirikunnan Sovettiin hallinnollisen piirikunnan laajuudesta riippuen — yksi deputaatti vähintään 2.000 ja korkeintaan 10.000 asukasta kohti;

rajonin Sovettiin rajonin laajuudesta riippuen — yksi deputaatti vähintään 500 ja korkeintaan 1.500 asukasta kohti;

kaupungin Sovettiin ja kaupungin rajonisovettiin kaupungin tai kaupungin rajonin laajuudesta riippuen — yksi deputaatti vähintään 100 ja korkeintaan 1.000 asukasta kohti;

Moskovan ja Leningradin Sovetteihin — yksi deputaatti 3.000 asukasta kohti;

kyläsovettiin kyläsovetin toimintapiirin laajuudesta riippuen — yksi deputaatti vähintään 100 ja korkeintaan 250 asukasta kohti.

Jokaisen aluepiirin (alueen) työtätekevien deputaattien Sovetin, autonoomisten alueiden työtätekevien deputaattien Sovetin, kansallisen ja hallinnollisen piirikunnan työtätekevien deputaattien Sovetin, rajonin ja kaupungin työtätekevien deputaattien Sovetin vaalinormi säädetään "Asetuksella VSFST:n työtätekevien deputaattien Sovettien vaaleista" tässä pykälässä osoitettujen vaalinormien puitteissa.

Aluepiirien (alueiden) työtätekevien deputaattien Sovetit, autonoomisten tasavaltojen Korkeimmat sovetit, ja autonoomisten alueiden työtätekevien deputaattien Sovetit säätävät vaalinormit kylien työtätekevien deputaattien Soveteille tässä pykälässä osoitettujen vaalinormien puitteissa.

PYKÄLÄ 146. Vaaleissa asetetaan kandidaatit vaalipiireittäin.

Kandidaattien asettamisoikeus turvataan työtätekevien yhteiskunnallisille järjestöille ja yhdistyksille: kommunistisille puoluejärjestöille, ammattiliitoille, kooperatiiveille, nuorisojärjestöille, kulttuuriyhdistyksille.

PYKÄLÄ 147. Jokainen deputaatti on velvollinen tekemään selkoa valitsijoille työstään ja työtätekevien deputaattien Sovetin työstä ja hänet voidaan milloin tahansa kutsua pois valitsijain enemmistön päätöksellä lain säätämässä järjestyksessä.

XIII LUKU

Vaakuna, lippu, pääkaupunki

PYKÄLÄ 148. Venäjän Sosialistisen Federatiivisen Sovettitasavallan valtakunnan vaakunan muodostavat kultainen sirppi ja vasara, jotka ovat ristissä varret alaspäin, punaisella taustalla, auringonsäteissä, tähkien ympäröimänä, kirjoituksin: "VSFST" ja "Kaikkien maiden proletaarit, liittykää yhteen!"

PYKÄLÄ 149. Venäjän Sosialistisen Federatiivisen Sovettitasavallan valtakunnan lippu on punaisesta kankaasta, jonka vasemmassa yläkulmassa, tangon luona ovat kultakirjaimet "VSFST".

PYKÄLÄ 150. Venäjän Sosialistisen Federatiivisen Sovettitasavallan pääkaupunki on Moskovan kaupunki.

XIV LUKU

Konstitutsion muuttamisjärjestys

PYKÄLÄ 151. VSFST:n Konstitutsion muuttaminen suoritetaan ainoastaan VSFST:n Korkeimman Sovetin päätöksellä, joka on hyväksytty Korkeimman Sovetin vähintään kahden kolmasosan äänten enemmistöllä.

Venäjän Sosialistisen Federatiivisen Sovettitasavallan Ylimääräisen Sovettien XVII Edustajakokouksen Presidiumi

S. AGGEJEV	J. DRUZHININ	J. KAGANOVITSH	I. RECHIKOV
A. ANDREJEV	N. JEZHOV	A. LIPIN	M. SOVETNIKOV
N. ARHIPOV	A. ZHDANOV	G. LÜFT	I. STALIN
G. BAITSHURIN	G. ZARZHITSKIJ	J. MARTEHOV	V. STROGANOV
S. BUDJONNYJ	V. IVANOV	V. MOLOTOV	D. SULIMOV
K. VASILJEV	G. IVANOV	A. NIKITIN	N. SURDIN
K. VOROSHILOV	L. KAGANOVITSH	G. ORZHONIKIDZE	A. TAGIROV
A. GORJEV	M. KALININ	D. ORLOV	I. TARHAN
A. GORTSHANOV	B. KALMYKOV	J. PAHOMOV	D. TOGOJEV
F. GRJADINSKIJ	A. KISELEV	I. PETROV	J. FRESHER
N. DADYKINA	S. KONDRATJEV	I. PIVOVAROV	N. HRUSCHEV
M. DALGAT	G. KRUTOV	G. POLBITSYN	M. SHAGINA
I. DAMPILON	S. KUZNETSOV	A. PJURBEJEV	H. SHARABORIN
	L. KUSH	G. RAKITOV	N. SHVERNIK

Moskova, Kreml
21 tammikuuta 1937

Yleisvenäläisen Ylimääräisen Sovettien XVII Edustajakokouksen Mandaattikomissin puheenjohtajan

toveri M. F. SHKIRJATOVIN selostus

(Julkaistaan lyhennettynä)

Toverit! Alueiden, aluepiirien ja tasavaltojen Sovettien Edustajakokoukset valitsivat Yleisvenäläiseen Ylimääräiseen Sovettien XVII Edustajakokoukseen 1.388 delegaattia.

Mandaattikomissi katsoo tarpeelliseksi merkitä, että yhdeltäkään alueelta tai aluepiiristä ei tullut protesteja tai vastaväitteitä Yleisvenäläiseen Ylimääräiseen Sovettien XVII Edustajakokoukseen myönnettyä delegaattimäärää vastaan.

Mandaattikomissi huolellisesti tarkasti Edustajakokoukseen lähetettyjen delegaattien valitsemisjärjestyksen. Se tarkasti, missä määrin on noudatettu kaikkia sovettidemokratian vaatimuksia; huolellisesti tarkastettiin ei ainoastaan jokaisen mandaatin ja kaikkien Edustajakokoukseen valittujen delegaattien valtuuksien pätevyys, vaan myöskin tasavaltojen, alueiden ja aluepiirien Edustajakokousten kaikki ainehisto.

Mandaattikomissi totesi, että kaikkialla VSFST:ssä on vaalit toimitettu täydellisesti noudattaen Konstitutsiota ja sovettidemokratian vaatimuksia. Poikkeamiset olivat perin vähäisiä, mutta niistäkin me katsomme välttämättömäksi tiedottaa Edustajakokoukselle. Poikkeamiset koskevat delegaattien valitsemista yli niille säädettyjen normien eräistä tasavalloista ja aluepiireistä.

Suoritetun työn tuloksena Mandaattikomissi katsoi oikeiksi ja vahvisti Edustajakokouksen 1.338 delegaatin valtuudet. 50 mandaattia Mandaattikomissi jätti vahvistamatta.

On korostettava sitä, että Mandaattikomissi ei suinkaan halua häväistä tovereita, joiden valtuuksia ei vahvistettu, vaikka he olivatkin valitut Edustajakokoukseen. Nämä olivat delegaatteja, jotka oli valittu Yleisvenäläiseen Ylimääräiseen Sovettien XVII Edustajakokoukseen yli Konstitutsion säätämien **edustusnormien.**

Nimeten useita aluepiirejä, alueita ja tasavaltoja, joissa oli tällaisia rikkomuksia tapahtunut, tov. Shkirjatov tiedottaa, että Mandaattikomissi kuuli jokaiselta delegatsiolta selvityksen, yksityiskohtaisesti harkitsi delegaattien kokoonpanon; jokaiselle delegatsiolle annettiin täysi mahdollisuus perustella antamansa tiedot.

— Mandaattikomissi — puhuu tov. Shkirjatov edelleen — katsoo välttämättömäksi kiinnittää huomiota siihen äärimmäiseen huolimattomuuteen ja delegaatteihin yliolkaisesti suhtautumiseen, jota eräitten alueiden ja aluepiirien toimeenpanevien komiteoiden taholta ilmeni esitettäessä Mandaattikomissille luetteloja ja dokumentteja, joilla varmennetaan Yleisvenäläiseen Ylimääräiseen Sovettien XVII Edustajakokoukseen valittujen delegaattien lainmukainen valitseminen ja heidän valtuuksiensa pätevyys.

Toveri Stalin on aina opettanut ja opettaa meitä mitä tiukemmin noudattamaan Konstitutsiota — meidän peruslakiamme, hän on vaatinut ja vaatii kaikilta maamme lakien täsmällistä noudattamista.

"Uusi valta, — sanoi toveri Stalin, — luo uuden laillisuuden, uuden järjestyksen, joka on vallankumouksellista järjestystä". (Stalin, "Leninismin kysymyksiä", X venäjänk. painos, siv. 611.).

Ja ensimmäisenä, kaikkein tärkeimpänä kysymyksenä tämän sovettivallan säätämän vallankumouksellisen lain noudattamisessa on Konstitutsion varjeleminen, muunmuassa se, että vaalitaan sen asetuksia valtiorakenteesta, täsmällisesti noudatetaan Konstitutsion säätämiä valitsemisnormeja.

Huolimatta eräistä virheistä ja edustusnormien rikkomisista, joita eräillä alueilla ja aluepiireissä tapahtui niiden valitessa delegaatteja Yleisvenäläiseen Ylimääräiseen Sovettien XVII Edustajakokoukseen, Mandaattikomissi, tarkoin tutustuttuaan kaikkiin ainehistoihin ja tarkastettuaan ne, on tullut johtopäätökseen, että delegaattien vaalit Edustajakokoukseen on kaikissa VSFST:n tasavalloissa, aluepiireissä ja alueilla suoritettu oikein, Konstitutsiota ja sovettidemokratian perusteita noudattaen.

Mandaattikomissi on katsonut tähän Edustajakokoukseen lähetettyjen delegaattien vaalit oikeiksi ja asettaa esityksensä eräisiin mandaatteihin nähden Edustajakokouksen vahvistettavaksi.

Nyt siirryn luonnehtimaan Sovettien Edustajakokouksen kokoonpanoa.

Itse tämän Edustajakokouksemme kokoonpanossa kuvastuvat ne äärettömät muutokset, joita suuressa sovettimaassa ja yhteiskuntamme luokkarakenteessa on tapahtunut niiden 12 vuoden kuluessa, jotka erottavat meidät Yleisvenäläisestä Sovettien XII Edustajakokouksesta, joka vahvisti tähän Edustajakokoukseen saakka voimassa olleen VSFST:n Konstitutsion.

Edellä jo tiedoitin Edustajakokoukselle, että Mandaattikomissi on vahvistanut 1.338 mandaattia. Jos tätä lukua vertaa Sovettien XII Edustajakokouksen delegaattien lukumäärään, niin tästä vertauksesta näkyy, että Sovettien XII Edustajakokoukseen oli valittu 1.091 delegaattia.

Mutta tässä rinnastelussa on otettava huomioon se, että Yleisliittolaisen Ylimääräisen Sovettien VIII Edustajakokouksen vahvistaman uuden stalinilaisen Konstitutsion mukaan ovat VSFST:n kokoonpanosta poistuneet Kazahkstan ja Kirgizia, jotka on muodostettu liittotasavalloiksi, eivätkä enää osallistu tähän Edustajakokoukseen. Näinollen tämän Edustajakokouksen edustajamäärä ylittää Sovettien XII Edustajakokouksen edustajamäärän 326 henkilöllä, ja tämä vastaa täydellisesti VSFST:n väkiluvun **yleistä kasvua.**

Siirryn käsittelemään Edustajakokouksemme kokoonpanoa luonnehtivia numerotietoja.

Edustajakokouksen koko delegaattimäärästä on naisia 280, eli 23,3 %, silloin kun Yleisvenäläisessä Sovettien XII Edustajakokouksessa oli 68 naista, mikä teki vain 6,2 % delegaattien yleisluvusta.

Naisten osanoton suurentuminen Edustajakokouksessa heijastaa sitä mainiota tosiasiaa, että naisten asema SSSR:ssä on nostettu erittäin korkealle tasolle, että työllään, aatteellisella kasvullaan, aktiivisuudellaan, kulttuurisuudellaan sovettinaiset ovat ottaneet itselleen kuuluvan paikan sosialistisessa rakennustyössä, että nainen kulkee stahanovilaisen liikkeen eturiveissä ja tämä on tulos sosialismin lopullisesta voitosta maassamme.

Edustajakokouksen delegaattien joukossa on: työläisiä 573, eli 47,6 %, talonpoikia — 193, eli 16 %, toimitsijoita — 438, eli 36,4 %.

Välittömästi tuotannossa työskenteleviä työläisiä ja työläisnaisia on Edustajakokouksen delegaattien joukossa 288, eli 23,8 pros., josta luvusta on melkein puolet — 129 — työläisnaisia.

Välittömästi kolhoosituotannossa työskenteleviä kolhoosilaisia on delegaattien joukossa 120 henkilöä.

Tieteen, tekniikan, taiteen työntekijöitä on Edustajakokouksen delegaattien joukossa 65 henkilöä, siinä luvussa akateemikkoja ja professoreja — 9, insinöörejä ja arkkitehtejä — 10, agronoomeja, zooteknikkoja, maatalousasemien tirehtöörejä — 14, opettajia — 16, lääkäreitä — 5.

Sivistystasonsa puolesta Edustajakokouksen delegaatit jakautuvat seuraavasti: korkeimman sivistyksen omaavia on 173, eli 14,4 %, keskisivistyksen omaavia 303 eli 25,2 % siis korkeimman ja keskisivistyksen omaavia delegaatteja on yhteensä 476 henkilöä, eli 39,6 pros.

Yleisvenäläiseen Sovettien XII Edustajakokoukseen verrattuna on merkittävä delegaattien **sivistystason huomattava kohoaminen.**

Riittää kun osoitamme, että XII Edustajakokouksessa v. 1925 oli korkeimman sivistyksen omaavia vain 25 henkilöä ja keskisivistyksen omaavia — 212.

Sotilasedustajia on Edustajakokouksessa 90 henkilöä, siinä luvussa 2 naista. Edustajakokouksessa ovat edustettuina Punaisen armeijamme kaikki aselajit — jalkaväki, ratsuväki, tykistö, ilmailuvoimat, panssari- ja tankkijoukot, laivasto ja teknilliset joukot. Edustettuina ovat myös kaikki sotilasarvot ja sotilasnimitykset rivitaistelijasta, puna-armeijalaisesta aina TTPA:n korkeimpiin komentajiin ja johtajiin saakka.

Edustajakokouksessa on 336 ordenilla palkittua.

Mutta tässäkään ei taaskaan ole kysymys itsestään numerosta, vaan siitä, että maassamme on syntynyt, varttunut uusien ihmisten armeija, työn ja tekniikan sankarien armeija; siinä, että stahanovilainen liike on kasvanut SSSR:n työtätekevien joukkojen mahtavaksi liikkeeksi.

Luettelemme tässä eräitä ordenilla palkittuja stahanovilais-delegaatteja.

Moskovan alueen delegaatti **Pjotr Vladimirovitsh Jegorov,** puolueen jäsen vuodesta 1929, stahanovilaisen liikkeen initsiaattori Kashirin sähköasemalla. Vuonna 1936 hänet palkittiin Työn punaisen lipun ordenilla. Sähköasemalle hän tuli puolittain lukutaidottomana v. 1930, työskenneltyään sitä ennen sekatyöläisenä muissa tehtaissa. Tov. Jegorov taisteli sitkeästi ammattitaitonsa kohottamiseksi, ryhtyi omaksumaan tekniikkaa. Päätti viilarikurssit. Sitten meni lämmittäjien kursseille.

Työnsä ohella tov. Jegorov jatkaa opiskeluaan: tuotannosta irroittautumatta hän käy iltateknikumia, opiskelee matematiikkaa, ulkolaista kieltä, piirustusta, valmistautuu Teollisuusakatemiaan.

Tov. Jegorov — joka ennen vallankumousta oli batrakki ja vähälukutaitoinen — elää nyt kulttuurisesti ja varakkaasti. Hänen kuukausipalkkansa nousee 1.000 ruplaan.

Tunnettu henkilö tov. **Pavel Ivanovitsh Hljustnev,** Länsi-Siperian aluepiirin deputaatti, kultateollisuuden ordenisti-stahanovilainen. 15-vuotiaasta saakka tov. Hljustnev työskenteli batrakkina ja myöhemmin hevosajurina kultateollisuuden kaivoksilla.

Vuonna 1920 tov. Hljustnevista tuli nuorisoliittolainen, vuodesta 1926 lähtien hän oli sotapalveluksessa. Siellä hän oppi luku- ja kirjoitustaidon, hänestä tuli joukkueen komentaja. Itä-Kiinan rautatiellä tapahtuneen konfliktin aikana hän osallistui taisteluihin, haavoittui, mutta oikeana maamme poikana hän ei silti poistunut taisteluriveistä. **Taisteluansioistaan hänet on palkittu Punaisen lipun ordenilla.** Vuodesta 1930 lähtien hän jälleen työskentelee louhijana kaivoksessa, muodostaa iskuprikaadin ja siirtyy mekanisoituun kullan hankintaan. Tov. Hljustnevista on tullut stahanovilainen, hänen prikaadinsa on kasvanut 236 henkeä käsittäväksi, vuoden 1936 tuotantotehtävänsä se täytti 162 %:lla ja kullan tuotanto kaksinkertaistui vuoteen 1935 verrattuna.

Entä sitten, minkälaisia ovat meidän sosialististen peltojemme etumaiset stahanovilaiset. Kuibyshevin alueen delegaatti tov. **Vasilij Tihonovitsh Duranov** — Leninin nim. om. sovhoosin kombaineri Tshapajevskin rajonista. Tov. Duranov on lähtöisin talonpoikaisperheestä, hänen isällään oli 4 lasta, isä kuoli v. 1919; tov. Duranov oli lapsista vanhin ja auttoi äitiään, ja v. 1921 meni palkkatyöhön kamelien kaitsijaksi, paimentaen karjaa v:een 1925 saakka. V. 1925 siirtyy työhön maatalouteen, omisti jo hevosen ja talon.

V. 1931 hän suoritti kokeet ja pääsi 5:nnen palkkaluokan viilariksi, työskenteli sitten viilarina vuoteen 1934 saakka. Vähälukutaitoisena hän edelleen opiskeli itsenäisesti ja läpäisi tutkinnon toisen luokan kombaineriksi. Kombainerina työskennellen hän v. 1935 19 päivässä korjasi viljan 417 hehtaarilta, v. 1936 hänen työmääränsä 21 päivältä käsitti 818 hehtaaria. Hänet on palkittu "Kunniamerkki"-ordenilla.

Samoin esimerkkinä sosialistisesta työhön suhtautumisesta on Pohjoisen alueen delegaatin kolhoosinaisen **Manefa Vladimirovna Korjukinan** elämä ja työ. Hän on 50-vuotias. Jo seitsemättä vuotta hän työskentelee sikafarmin hoitajana Mezhduretshenskin rajonin kolhoosi "Budjonnovetsissa". Farminsa mallikelpoiseksi saamisesta hänet on palkittu Leninin ordenilla. Työnsä ohella, opettajan avulla, hän opiskelee zooteknikoksi. Puolitoista vuotta hän oli myötämielisenä, nyt on puolueen kandidaatti. Työskentelee selsovetissa ja on rajonin tpk:n presidiumin jäsen.

Ordenilla palkitun Tatarian Tasavallan naisdelegaatti tov. **Sufia Ziganshanovna Davletshina** on Tatarian työtätekeville hyvin tunnettu Agryskin rajonin nuorena, mutta vanhimpana agronoomina. Lyhyessä ajassa hän on kasvanut kokeneeksi kvalifisoituneeksi työntekijäksi ja vuonna 1935 hänet jo palkittiin Leninin ordenilla. Tov. Davletshina on sekatyöläisen tytär.

Nämä tiedot minä esitän osoittaakseni kansanjoukkojen valitsemien delegaattien elävillä esimerkeillä meidän puolueemme saavutusten koko suurenmoisuuden, puolueemme, joka on toteuttanut leniniläis-stalinilaista kansallisuuspolitiikkaa.

Kaikki nämä maamme ihmiset ovat kasvaneet ja kehittyneet puolueemme, Leninin-Stalinin puolueen johdolla! **(Suosionosoituksia.)**

Kansallisten kaaderien kasvu on leniniläis-stalinilaisen kansallisuuspolitiikan tulos. Natsioiden tasa-arvoisuus — on SSSR:n kansojen elämän järkkymätön laki.

Yleisliittolaiselle Ylimääräiselle Sovettien VIII Edustajakokoukselle tekemässään selostuksessa SSSR:n uuden Konstitutsion projektista toveri **Stalin** sanoi, että meidän puolueemme, meidän sosialistinen valtiomme "lähtee siitä, että ero ihon värissä tai kielessä, kulttuuritasossa tai valtiollisen kehityksen tasossa, yhtä vähän kuin mikään muukaan ero natsioiden ja rotujen välillä — ei voi olla sen perustana, että voitaisiin pitää oikeutettuna kansallinen eriarvoisuus. Se lähtee siitä, että kaikkien natsioiden ja rotujen, riippumatta niiden entisestä tai nykyisestä asemasta, riippumatta niiden voimasta tai heikkoudesta — on nautittava samanlaisia oikeuksia kaikilla yhteiskunnan taloudellisen, yhteiskunnallisen, valtiollisen ja kulttuurisen elämän aloilla."

* * *

Toverit, jotta en liiaksi rasittaisi Edustajakokousta, olen tässä esittänyt vain eräitä, muutamia faktoja ja esimerkkejä Mandaattikomitealla olevasta ainehistosta. Nämä esimerkit esittämällä minä pyrin niiden valossa osoittamaan, miten raskasta ja ilotonta oli työtätekevien elämä kapitalistisen riiston ja orjuuden ikeen alla, ja mitenkä meidän, Sovettimaan työtätekevien, elämä nyt on tullut mainioksi, onnelliseksi ja iloiseksi.

Päättäessään selostuksensa, Mandaattikomissi lausuu julki vakaumuksenaan, että nämä ainehistot, faktat ja numerotiedot, jotka se täten saattoi Edustajakokouksen tietoon, — todellakin antoivat tyhjentävän poliittisen yleiskuvan Sovettien Edustajakokouksen kokoonpanosta, osoitti ne oivalliset ihmiset, jotka täällä Edustajakokouksessa edustavat meidän suurta sovettikansaamme.

Näissä numerotiedoissa, rinnasteluissa ja Edustajakokouksen delegaattien työstä ja elämästä otetuissa esimerkeissä kuvastuvat meidän valtavat menestyksemme, niissä näkyvät ne mitä syvällisemmät muutokset, joita sosialismin voitto on tuonut maallemme.

Rajatonta on kaikkien työtätekevien rakkaus toveri **Stalinia** kohtaan. Koko maamme on nyt tiukemmin kuin koskaan ennen tiivistynyt puolueemme ja hallituksen ympärille, toveri **Stalinin** ympärille. **(Myrskyisiä kauan jatkuvia suosionosoituksia.)**



Kalininin rautatien Velikije Lukin aseman nuorisoliittolaistyövuoron operaattori, Yleisliittolaisen ylimääräisen sovettien VIII edustajakokouksen delegaatti, nuorisoliittolaistyttö Zoja Kolodjazhnaja antaa erinomaisia näytteitä määräysten täsmällisestä tiedoittamisesta mahdollisimman lyhyessä ajassa.

Kuvassa: tov. *Kolodjazhnaja* selektorin ääressä.

Foto S. Feklistov (Sojuzfoto)

U L K O M A I L T A

Espanjan asioihin sekaantumattomuutta valvovassa komiteassa

Tov. MAISKIN puhe

Lontoo, 19 (TASS). Eilen pidettiin Espanjan asioihin sekaantumattomuutta valvovan komitean alakomissin istunto. Istunnossa käsiteltiin seuraavia kysymyksiä: Espanjan hallituksen vastauksesta komitean ehdotukseen kantrollisysteemistä, vapaaehtoisten lähettämisestä ja finanssiavusta.

Espanjan hallituksen sekaantumattomuuskomitean ehdotuksen antamasta vastauksesta SSSR:n edustaja tov. *Maiskij* ilmoitti, että hän pitää Espanjan hallituksen vastausta tyydyttävänä. Ensimmäisessä nootissaan, jonka komitea sai joulukuun 22 päivänä, Espanjan hallitus oli periaatteellisesti samaa mieltä kontrollin käytäntöönottamisesta (aseiden Espanjaan viemisen kieltäminen). Toisessa nootissaan tammikuun 7 päivältä siitä huolimatta, että Italia törkeästi rikkoi sekaantumattomuussopimusta, vieden viime vuoden joulukuun lopulla ja kuluvan vuoden tammikuun alussa Kadikseen noin 11.000 sotilasta kenraali Francon avuksi, Espanjan hallitus ei sittenkään kieltäydy alunperäisestä kannastaan ja ainoastaan varoittaa, että juuri tällaiset seikat voivat johtaa Espanjan tasavaltaisen hallituksen kannan muuttumiseen, hallituksen, joka periaatteessa on suostunut kontrolliin, ajatellen silloin, että kysymys on vakavasta tehokkaasta kontrollista. Ottaen huomioon sotajoukkojen ja aseiden keskeytymättömän lähettämisen kenraali Francolle Saksasta ja Italiasta, Espanjan hallituksen tätä vastausta on pidettävä enemmän kuin tyydyttävänä. Aivan toisin on kenraali Francon vastauksen laita.

"Komitean jäsenet — jatkoi tov. Maiskij — ehdottomasti muistavat tämän taskukenraalin vastauksen, jota käsiteltiin joulukuun 23 päivänä. Se sisälsi joukon hävyttömiä kysymyksiä, jotka esitettiin komitean osotteella, ja Franco ei siinä edes periaatteellisesti sanonut hyväksyvänsä kontrollia. Kaikki, mitä hän katsoi mahdolliseksi "armollisesti luvata" komitealle, on — komitean kontrollia koskevien ehdotusten "tutkimisen jatkaminen". Komitean toiseen ehdotukseen tammikuun 1 päivältä hän ei tähän mennessä ole antanut minkäänlaista vastausta, vaikka komitean tämän vastauksen saamista varten asettama kymmenpäiväinen määräaika on jo aikoja sitten kulunut umpeen. Espanjan hallitus, joka sai komitean ehdotuksen tammikuun 5 päivänä, sen sijaan antoi tähän ehdotukseen vastauksen jo tammikuun 7 päivänä. On olemassa paljon perusteita olettaa, että Franco saa innostusta tällaista kursailematonta menettelyä varten muutamista ulkomaalaisista pääkaupungeista, joista häntä neuvotaan pitkittämään vastauksen antoa, esittää komitealle suuri määrä kysymyksiä ja sitten, loppujen lopuksi, kieltäytyä kontrollin tunnustamisesta. Komitealla on sitä enemmän syytä asettaa vakavasti kysymys todellisen kontrollin järjestämisestä Espanjan asioihin sekaantumattomuutta koskevassa kysymyksessä ja tässin tehokkaan kontrollin järjestämisesta maalla ja merellä, huolimatta kenraali Francon tunteista ja haluista. Tämä on nyt erikoisen tarpeellista ja tähän on nyt kohdistettava komitean päävoimat".

Tämän jälkeen alakomissi alkoi käsitellä kysymystä vapaaehtoisten lähettämisestä Espanjaan ja tässä uudelleen alkoi fasististen valtioiden vanha peli.

Siitä huolimatta, että edellisessä istunnossa tammikuun 12 päivänä, jossa Italian ja Saksan edustajat lykkäsivät kysymystä "vapaaehtoisuuden" lopettamisesta sillä, että heillä ei ole ohjeita, ja komitean puheenjohtaja lordi Plymouth pyysi heitä seuraavaksi kerraksi hankkimaan tällaiset ohjeet — he tässäkin istunnossa "osottautuivat olevan" ilman hallituksiltaan saamia ohjeita. Tämän vuoksi kaikkein terävimmän kysymyksen käsittely uudelleen lykättiin.

Alakomissin istunnon lopussa käsiteltiin kysymystä siitä finanssiavusta, jota Espanjan hallitus tai Franco voivat saada ulkoapäin. Tässä kysymyksessä Saksan, Italian ja Portugalin edustajat uudelleen vaativat sitä, että Espanjan hallitukselta kiellettäisiin oikeus viedä kultaa ulkomaille. Portugalin edustaja suoraan sanoi, että hän toivoo Francon voittoa ja että, "kun Franco voittaa" kulta on hänelle hyvin tarpeen. Lordi Plymouth asettui hyvin varovaiselle kannalle, ehdottaen, että kultaa koskeva kysymys asetettaisiin asiantuntijoiden käsiteltäväksi. Saksan, Italian ja Portugalin edustajat viipymättä kannattivat Plymouthin tätä ehdotusta.

Tov. Maiskij sovetthallituksen nimessä kategoorisesti ilmoitti, että kysymys Espanjan kullasta ei ole sekaantumattomuuskomitean ratkaistavissa, sillä tämä kysymys koskee Espanjan hallituksen suvereniteettia. Tov. Maiskij myöskin ilmoitti, että hän ei missään tapauksessa voi suostua tämän kysymyksen siirtämiseen asiantuntijoiden alakomissiin. Tässä ollaan tekemisissä erikoisen tärkeän periaatteellisen kysymyksen kanssa. Tämän yhteydessä tov. Maiskij esitti suuren ihmettelynsä sen johdosta, että lordi Plymouth, joka on Espanjan hallituksen virallisesti tunnustaneen maan edustaja, katsoo mahdolliseksi asettaa kyseenalaiseksi viimeksimainitun oikeuden määrätä Espanjan valtiovaroista. Lordi Plymouth yritti puolustautua. Loppujen lopuksi hän oli pakoitettu toteamaan, että Espanjan kultaa koskevassa kysymyksessä alakomissi on joutunut umpikujaan.

Alakomissi hajaantui mitä suurimman ristiriidan vallitessa, joten ei edes määrätty päivää, jolloin sen seuraava istunto pidetään.

Osoaviahim 10-vuotias

Eilen, tammikuun 23 päivänä vietti Osoaviahim kymmenvuotispäiväänsä.

Kymmenen vuoden aikana on Osoaviahimin Karjalan osasto tehnyt suurta työtä synnyinmaamme puolustuksen lujittamiseksi. Vielä muutama vuosi sitten rajoittui Osoaviahimin työ pääasiassa jäsenmaksujen keruuseen. Työn käytännölliset tulokset olivat vähäisiä. Nyt valmistaa tämä todellinen joukkopuolustusjärjestö reservejä mainehikasta Punaista Armeijaa varten. Karjalassa on kymmeniä tuhansia Osoaviahimin jäseniä. Helmikuusta v. 1934 alkaen toimii Petroskoissa Karjalan Ilmailuklubi, jonka haaraosastoja on Karhumäellä ja Kantalahdessa. Klubit ovat jo kyenneet valmistamaan kymmeniä lentäjiä, planeristeja ja parashutisteja. Karjalassa on tuhansia "PVHO", "VTP"- ja voroshilovilaisen ampujan merkkien omaajia.

Petroskoin kaupungin Osoaviahimin neuvosto ylpeilee sellaisista järjestöistään, kuten Exportlesin, Kunnallisosaston, Kommunistisen yliopiston, Välskäri- ja kätilökoulun, Metsäteknikumin ja muista Osoaviahimin järjestöistä. Näissä toimivat sotilaspiirit hyvin, lisääntyvät merkkien omaajat.

Sellaiset Osoaviahimin jäsenet, kuten tov. Jakovleva (Kom. yliopisto), Holkina, Shestopalova (Exportles), jotka valmistautuvat nyt luovuttamaan toisen asteen voroshilovilaisen ampujan merkin normeja, ovat Oson mallikelpoisia jäseniä.

Kaupungissa ja useissa rajoneissa on toimeenpantu sotilasretkiä, ampumakilpailuja jne. Menzhinskiläisten ehdotus valmistaa maalle 150 tuhatta lentäjää on saanut vilkasta kannatusta Karjalassa. Kymmenet nuorukaiset, pääasiassa nuorisoliittolaisia, liittyvät tuotannosta irroittautumatta toimiviin lento- ja parashuttikouluihin.

Mutta kaikki työt eivät suju tietysti niin kuin sitä vaativat tämän päivän tarpeet. Kesällä suoritti Osoaviahimin järjestö jäseniensä uusintarekisteröinnin. Mutta kuitenkaan ei tämän työn yhteenvetoja ole vielä tehty. Tasavaltamme alueella ei ole vielä täysin täytetty erilaisten merkkien normien suoritusplaaneja jne.

Tällä hetkellä on välttämätöntä ennen kaikkea kiinnittää erikoista huomiota Osoaviahimin perusjärjestöjen lujittamiseen. Alueneuvosto asettaa nyt tehtäväkseen vetää kuluvana vuonna "PVHO" merkin normien suoritukseen 51.700 työtätekevää ja saman merkin toisen asteen normin suoritukseen 200 henkilöä sekä järjestää kolhoosien yhteyteen 11 sotilas-kemiaosastoa jne. (Karel-TASS).

SÄÄTIEDOT

Todennäköinen sää tänään

Pohjoisessa kauttaaltaan pilvistä, etelässä heikkoa. Ilman lumisateita. Lämpömäärä yöllä pohjoisessa —12° —17°, etelässä —15° —20°, päivällä —18° —23°. Heikko lounaistuuli.

Tilanne Madridin rintamalla

PARIS, 22 tammik. (TASS). Madridin puolustuskomitea julkaisi tänään seuraavan tiedoituksen:

"Kapinalliset järjestivät tänä aamuna vastahyökkäyksen niitä asemia vastaan, jotka me eilen Läntisen puiston alueella valloitimme. Konekivääritulemme pakoitti vihollisen perääntymään suurin menetyksin.

Kapinallisten lentokoneet koko yön pommittivat Madridin syrjäseutuja, tuottamatta kuitenkaan vakavampaa tuhoa.

Andalusian rintamalla kapinallisten lentokoneet ovat pommittaneet Malagan ympäristöä ja Cartaman rautatieasemaa (Malagan länsipuolella). Pommitus ei tuottanut tuloksia.

Meidän sotajoukkomme suorittavat linnoitustyötä Malagan rintamaosalla."

Tasavaltalaiset valloittaneet uusia asemia

PARIS, 22 tammik. (TASS). Havasin tietotoimiston madridilaisen kirjeenvaihtajan tietojen mukaan tasavaltalaiset sotajoukot eilen valloittivat useita uusia asemia Moncloan rintamalla.

VALENCIA, 22 tammik. (TASS). Tasavaltalaiset eskadrillit ovat pommittaneet kapinallisten strategisia asemia Teruelin rintamalla.

LONTOO, 22 tammik. (TASS). Reuterin tietotoimiston madridilaisen kirjeenvaihtajan tietojen mukaan tasavaltalaiset sotajoukot valloittivat eilen kapinallisten useita juoksuhautoja Läntisessä puistossa. Juoksuhaudat valloitettiin granaattien avulla. Kiihkeän käsikähmätaistelun jälkeen kapinalliset olivat pakoitettuja perääntymään.

"Kalevalan" runojen kertojat mikrofoonin ääressä

Tammikuun 24 päivänä kello 6:05 illalla toimeenpanee Karjalan Radiokomitea karjalaisen folkloorin tunnettujen edustajain *Marja Remsun, Hotejevan* ja *Rjabininan* esiintymisen mikrofoonin ääressä. Tullaan esittämään karjalaisia satuja, runoja Kalevalasta ja taruja.

Samana päivänä kello 8 illalla esitetään radioitse ääninauhalta ooppera *"Jevgeni Onegin".*

Radiokomitea järjestää kaikissa rajoneissa oopperan kollektiivista kuuntelua. (Karel-TASS).

Tammikuun 25 päivänä kello 7 illalla pidetään PETROSKOIN KAUPUNKISOVETIN XV KOKOONPANON SEKTSIOIDEN PLEENUMIT.

Pleenumit kokoontuvat seuraavissa huoneustoissa:

1. **Teollisuussektsia** — kaupunkisovetti, huone N:o 13.
2. **Kunnostamistöiden sektsia** — kunnostamistöiden osastossa (Pieni-Mäenrinnekatu 5/21).
3. **Kauppasektsia** — Kolhoosnikan talo.
4. **Terveyssektsia** — Ylioikeuden salissa (yläkerta).
5. **Finanssisektsia yhdessä maatalousseksian kanssa** — Kaupunkisovetin sali.
6. **Asuin- ja kunnallissektsia** — Kaupungin kunnallisosastossa (Pieni-Mäenrinnekatu 5/21, huone N:o 2).
7. **Yhteyssektsia** — Yhteyslaitoksen kulttuuribaasa, Dzherzhinskin katu N:o 1.
8. **Yhteiskunnallisen huollon sektsia** — kaupunkisovetin orgosasto, huone N:o 7.
9. **Revolutsioonisen laillisuuden sektsia** — Ylioikeuden sali (alakerta).
10. **Kulttuurirakennustyön sektsia sekä lukutaidottomuuden likvidoimissektsia** — toisella keskikoululla (Karl Marxin katu 18).

Vastaava toimittaja
K. VENTO

ILMOITUS

Petroskoin kaupunkisovetin vuoden 1936 joulukuun 26 päivän pakollisen päätöksen perusteella kaupungin maaosasto velvoittaa Petroskoin kaupungin kaikki kansalaiset ja virastot tuomaan suuren sarvikarjan (lehmät, vasikat, sonnit) tuberkuliinidiagnoosia (tuberkuloosin toteamista) varten kello 8:ksi aamulla eläinsairaalaan (Kukonmäki) seuraavina päivinä:

Slopotskin rajoni — tammikuun 18, 19 ja 20 päivinä.

Zakamenskin rajoni — tammikuun 21, 22 ja 23 päivinä.

Keskusrajoni — tammikuun 24 ja 25 päivinä.

Zarekan rajoni — tammikuun 28, 29, 30 ja 31 päivinä.

Golikovkan rajoni — helmikuun 1, 2, 3 ja 4 päivinä.

Kaupungin maaosasto.

TOIMITUKSEN TELEFOONIT: Vastaava toimittaja 7-90. Vast. toimittajan sij. ja toimitussihteeri — 7-90. Osastojen johtajat — 7-23. **ТЕЛЕФОНЫ РЕДАКЦИИ:** ответств. редактор — 7-90. Зам. отв. редактора и отв. секретаря — 7-90. Зав. отделами — 7-23.
TOIMITUKSEN OSOITE: — АДРЕС РЕДАКЦИИ: АКССР — Петрозаводск, Пушкинская 7. ИЗДАТЕЛЬСТВО Карельского Обкома ВКП(б). адрес: АКССР Петрозаводск, Пушкинская 7, комн. № 304, тел. 517. — Типография им. Анохина АКССР, гор. Петрозаводск, Пушкинская 7. Уполномоч. Главлита Карельской АССР № А-306 Заказ № 290 — Тираж 7.150 экз.